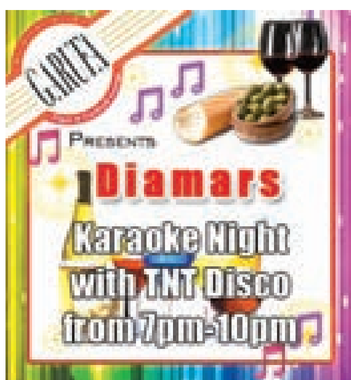


GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MINISTER ARTHUR DOWERS CONTENTO CU

SIMAN DI CUIDADO DI PRESO BON CELEBRA





DIALUNA anochi e cuidadonan di preso di Aruba, Curaçao, islanan BES, Surinam y Hulanda a bini hunto den Fort Zoutman pa cuminsa e celebracion di siman di cuidado di preso. A scoge Fort Zoutman pa e motibo cu esaki tabata e prome prizon na Aruba. Durante e anochi aki e titular di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a hiba palabra, gradiciendo e delegacionnan di e diferente paisnan pa nan presencia na e siman di celebracion aki. Varios tabata e lidernan di e diferente delegacionnan cu a hiba palabra durante e anochi aki. Durante e siman e organisacion organisado (Aruba) a organisa varios actividad rond di nos isla. Diasabra mainta tabata tin un santo sacrificio di misa den misa San Fransisco na playa. Despues di e santo sacrificio di misa, tabata e intencion pa e diferente delegacionnan marcha bay direccion Bestuurskantoor caminda cu minister Dowers tabata spera nan. Debi na e awasero fuerte cu nos isla a ricibi den oranan di mainta e comite organisado a cancela e marchamento y a invita e mandatario di husticia pa ta parti di e brindis dilanti misa di playa. Aki e minister Dowers a felicita tur presente y a forma parti di e potretnan di e diferente delegacionnan presente.

A inicia cu e fase final di renobacion di caya grandi cu dia 15 di december mester ta cla

E desaroyo aki ta simbolisa renobacion di pais Aruba"

Segun Prome Minister Mike Eman



DIALUNA mainta Ministernan Eman y Sevinger, hunto cu Director di DOW, Jossy Figaroa a tene un rueda di prensa den caya grandi unda hopi trabou na mes momento ta tumando lugar. E proyecto cu ta encera renobacion di caya grandi ta uno inmenso y ta consisti di diferente fase.

E prome fase t'esun cu a tuma lugar den e subsuelo di caya grandi, e siguiente fase tabata instalacion di e fundeshi y rails p'e streetcar por core for di waf te na final di caya grandi y awor a inicia e fase final.

Prome Minister Eman a bisa di ta contento cu e por anuncia cu e trabounan pa loke t'e fase final di caya grandi a inicia.

"Nos a pone un fecha cu ta 15 di december y Gobierno ta compromete su mes pa haci su maximo esfuerso pa logra esaki. Nos kier p'e trabounan ta cla p'asina por habri un aña prometedor pa loke ta trata turismo y economia di Aruba".

Eman a bisa cu mundo a conoce tur e proyectonan cu Aruba ta trahando riba nan pa mehoracion di e calidad di e producto Aruba, incluso renobacion di centro di ciudad, cu infrastructura special y embeyecimento di caya grandi.

Esaki a conduci cu esnan cu ta maneha e barconan crucero mas grandi na mundo, ta bay trece 150 mil turista adicional pa Aruba na 2013 den e periodo di off season.

"Un record desde cu Aruba conoce turismo crucero", Eman cu masha orguyo a enfatisa.

E proyecto renobacion di caya grandi ta forma parti di un vision total. Eman un bes mas a expresa su gratitud p'e pasenshi di tur esnan cu tin nan negoshi den centro di ciudad cu a pasa den momentonan di retonan grandi y ainda mester carga cu esaki un par di siman mas, pero na final tin un producto cu tur hende por ta orguyoso di dje.

"Despues cu pa ocho aña largo nos a conoce e deterioro di e calidad di e producto Aruba, na unda no tabatin inversion den e pais aki, na unda edificionan a decai, centronan di ciudad y barionan a deteriora na unda e Gobierno tabata prefera di tuma fondonan publico pa huur edificionan di amigo y famia y paga miyones na abogado, a bin un cambio".

Pueblo a pone confiansa den un vision nobo y awe poco poco, bloki pa bloki, piedra pa piedra, cu energia y esfuerso e vision nobo aki a keda demostra.

Un vision cu ta wordo identifica den mehoracion di scol, di barionan, den camindanan cu trottoir nobo y centronan di ciudad renoba", Eman a señala.

"Pa nos ta importante pa awe nos ta para aki na unda e inicio di e ultimo fase di e proyecto renobacion di caya grandi, cu t'e centro historico di pais Aruba, ta tumando lugar. E desaroyo aki ta simbolisa na mes momento e renobacion di pais Aruba", segun Prome Minister Mike Eman.

Evelyn Wever-Croes:

Maestro y mayornan di Mon Plaisir no merece wordo husga, nan merece elogio

DEN Parlamento, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a trese dilanti cu na momento cu docente y mayornan preocupa di Mon Plaisir a aserca Parlamento, su persona dificilmente por a bira lomba pa nan.

"Docentenan a pone nan pan na peliger y sosteni pa mayornan a cana un caminda di cruz en busca di seguridad p'e muchanan.

Awor den Parlamento ta resulta cu ya den e raport di juni 2012 di Doushar a señala e peliger, y despues tur departamento di Gobierno a confirma esaki na juli 2012.

Asina mes Gobierno no a sigi ley ni reglanan exponiendo docente y mayornan na hopi mas peliger, segun Wever-Croes.

Ta te ora un experto di e Minister mes a constata e «acuut gevaar» e mandatario a cumsa cambia su actitud. Awor tin consensus cu e situacion ta sumamente peligroso y a evacua e lugar.

Danki n›e curashi di docente y mayornan awe e situacion di peliger a termina p›e muchanan inocente di Mon Plaisir.

«Mi ta lamenta cu tin hende awor ainda kier husga e docente y e mayornan preocupa. E docente y mayornan aki no mester wordo husga, nan mester wordo elogia» segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Pakico tanto beheit?

Kico ta mas peligroso: Huma cu a intoxica pueblo di San Nicolas pa añanan largo, of un pida asbest

ATROBE un grupo grandi di studiante di Mon Plaisir College ta keda perhudica, sin por haya les. Con lo recupera e otro siman aki, no ta conoci tampoco. Pero tur esaki, pa un discusion, cu ta indica di ta puro practica di politica.Sigur si tende e cantidad di argumentonan, sin contenido. Pasobra no por bisa cu awor cu a haya un pida asbest den cura di skol, cu ya caba e mucha lo bira malo.

Si t'asina, anto kico ta bisa di p.e. e habitantenan di Dakota, kendenan a bin ta biba den cas di pueblo pa añas largo, y ainda ta bibando aden, sin bira malo. Expertonan di afo ta bisa cu asbest ta malo, ora cu esaki kibra, unda e "stof" por ta dañino pa salud di hende. Pero te awe no tin un raport cu ta bisa cu loke a ser haya ta dañino pa salud di e.o. e muchanan. Pesey awe, un pregunta, y lo desea di haya contesta riba dje. Kico ta mas peligroso? E huma cu a intoxica, venena henter pueblo di San Nicolas y becindario, causa p'e refineria for di tur e aña cu e ta den operacion. Pero ningun persona, instancia y sigur ningun politico a lanta para, tampoco esnan cu ta biba na San Nicolas y becindario pa bisa pa cuminsa un caso hudicial contra di e multi-nacional cu tabata operador y ta operador awe di e refineria, pa ta causa daño na salud di hende.

Pasobra aki ta trata di un multinacional cu ta duna hopi tata di famia trabao? Puntra e buffete di abogado cu ta representa for di Coastal, El Paso y awor Valero, pakico no a cuminsa un caso hudicial pa demanda pa pueblo tin un ambiente mas saludable.

No, pasobra aki otro interes ta conta.

Pesey, e asunto di e pida asbest, cu awor ta ser discuti, ta ser mira como un tormenta den un glas di awa. Awe un skol mester split den 3 pida, cu tampoco ta faborable p'e ambiente estudiantil, mientras cu 3 siman caba ta pasando sin tin skol.

Pesey mester condena tur esnan cu ta perhudica e studiantenan aki, e por ta algun docente y algun mayor, sosteni pa algun politico, sin tin prueba palpable den man, di loke nan ta predica. Cuanto skol mas tin na Aruba, cu tin dak di asbest? Kico a ser haci cu e skolnan aki? Net nada, cu manera ya menciona, nos a menciona e pueblo di Dakota, cu ta bibando den su mayoria den casnan di pueblo cu tin dak di asbest.

Director di DOW ing. Jossy Figaroa

"Compras di Pasco den Caya Grandi ta bay ta comodo"

PROYECTO di Caya Grandi ta bay drenta den un 'overdrive' y director di DOW Ing. Jossy Figaroa a sigura cu pa december, clientenan cu ta bin den caya grandi pa haci nan compras di Pasco, lo tin un area comodo y agradabel pa haci esaki. Streetscaping ta falta algun detaye, pero ya caba a duna ordo di traha den shift pa recupera e retraso cu a haya nan mes confronta cu ne.

Un proyecto di e magnitud manera esun di Caya Grandi, cu ta pasa dor di henter e centro di ciudad, ta cubri varios caya y un gran cantidad di kilometer; un proyecto cu ta involucra varios departamento di gobierno y diferente otro compania priva; obstaculo y imprevistonan ta algo cu simplemente bo no ta puntra si nan lo presenta, pero bo ta purba di anticipa kico nan lo ta.

Den su gran parti, e prome dos fasenan di e renobacion di Caya Grandi cu ta encera implementacion di un ruta di streetcar, ta bayendo bon, teniendo na cuenta cu e ta algo cu pa Aruba como pais, ta wordo haci pa prome biaha den su historia. Esey Director di Departamento di Obranan Publico, DOW, Ing. Jossy Figaroa a splica ayera mainta durante un conferencia di prensa. Hunto cu Minister di Infrastructura, Benny Sevinger y Minister di Asuntonan General, Mike Eman a ofrece na medionan di comunicacion un resumen di e proyecto consistiendo di e progreso actual y e pronostico di su culminacion. E conferencia ta algo cu Gabinete Mike Eman a haya necesario pa mantene pueblo informa di e proyecto mas grandi andando riba nos pais, pero tambe pa desmenti rumornan cu ta trece inkietud cerca comerciante y comunidad.

E prome dos fasenan di e trabounan den Caya Grandi cu ta cubri for di entrada di Waf te Plasa Comercio, a bay bon. E fasenan aki a inclui e infrastructura di henter e caya y e instalacion di rails. Infrastructura a inclui kitamento di e structuranan cu tabat'ey manera banki, baki di mata, tegels, cobamento di caminda y bashamento di e fundeshi pa e rails. E instalacion di rails a involucra un trabou grandi di arma e piezanan, instala nan na e base y hopi weldermento.

E siguiente fase, manera ta conoci, tabata esun di streetscaping. E parti aki ta percura pa embeyece Caya Grandi cu plantamento di mata, ponemento di tegels, instalacion di fontein, baki y banki, palo di luz, etc. E destaho tabata programa y a tuma luga na comienso di aña pa cuminsa ehecuta na mei, pero prome cu a bay na bestel e material, a sali na cla cu e prijsnan no tabata cuadra cu e presupuesto disponibel.

Tabatin dos opcion, manera Ing. Jossy Figaroa, a splica. E prome tabata pa sigui asina y despues keda na mita pasobra no tin mas fondo bolbe haci e proceso di destaho. Gobierno y DOW a opta pa e di dos opcion. Pa e motibo aki, e ehecucion di streetscaping no a cuminsa na mei, manera tabata stipula, pero na september.

E posicion di Gabinete Mike Eman tabata di 'ban wak con toch nos ta recupera e tempo perdi.' Pa recupera e tempo perdi awor ta bay over na traha cu shift. Esaki ta nifica cu trabou den Caya Grandi ta cana dia y anochi tambe. Ken cu pasa cerca di e area aki por ripara con esey ta e caso caba. Ing. Figaroa a indica cu "Lo yega hopi leu pa 15 di december. Tin algun parti di e streetscaping cu lo no ta cla, pero caya ta bay ta accesibel. Esey kier men cu si bo kier haci compras di Pasco, esaki ta bay ta den un ambiente comodo."

Manera a yega di menciona anteriormente, por lo menos un biaha pa siman, Minister Benny Sevinger y Minister Mike Eman ta sinta cu Infra-Team, DOW y otro partidonan envolvi pa sigui di cerca e progreso di e riba 80 proyecto cu ta andando actualmente riba nos isla. Director di DOW a splica, cu e presion cu nan ta haya di Gobierno pa keda cla na tempo ta constante.



Ministerio Publico, Recherche, Douanne den un entrada hudicial

DIALUNA den oranan di atardi Ministerio Publico a dicidi di haci un entrada hudicial na un cas den Tanki Leendert pa haci investigacion relaciona cu un caso cu ta andando. Presenta tabatin varios auto di Douanne, Fiscal, Recherche y mas na e sitio. Mucho nos no por relata ya cu e caso aki ta bou investigacion cerca Ministerio Publico asina cu tin mas informacion nos lo sa di informa.







Smart Community Aruba ta un mihor modelo di bida pa nos futuro

DURANTE su bishita Presidente di Carbon War Room dr. Jose Maria Figueres a realisa un recorido rond di nos isla caminda el a haya oportunidad di wak di cerca diferente di e proyectonan social y di infrastructura cu Gobierno di Aruba ta ehecutando. Un cu particularmente a resalta tabata esun na Kibaima cu yama 'Smart Community Aruba'.

Dia 2 di october ultimo TNO a realisa e inauguracion di e proyecto unico y inovativo aki riba nos isla. Ta trata di e construccion di un 'Smart Community', un becindario di energia sostenibel consistiendo di 20 cas cu ta wordo diseña y construi den cooperacion cu instancia y companianan local, ademas di e Gobierno di Aruba. E proyecto aki ta bay wordo uza tambe como un "laboratorio" pa desaroya conocemento riba e suministro di energia sostenibel, algo cu por wordo extende na nivel nacional den futuro. E becindario mester por produci e energia cu e mes mester pa consumi.

E reto principal ta pa balansa e demanda y suministro di energia uzando solucion di meternan sabi. Solucion y experiencianan di aprendisahe cu sali di aki lo t'e fundeshi pa ripiti'e di manera mas grandi otro caminda na Aruba of den Caribe. Como ex Presidente di Costa Rica, dr. Figueres ta familiar cu e tipo di iniciativa aki. N'e pais Centro Americano ta conoce un propuesta similar cu ya a wordo pone den practica y cu ta hiba e nomber di 'Pueblo Verde.'

E obhetivo principal ta di crea un modelo nobo di becindario cu ta mas consciente di medio ambiente, cu ta haci uzo di recursonan renobabel tanto den su planificacion y construccion, como tambe den su consumo di energia y bida diario.

"Un proyecto manera 'Pueblo Verde' y otro proyectonan similar na mundo, ta un modelo di bida hopi mas respetuoso pa cu medio ambiente y hopi mas abou den emisionnan di carbon, ta loke humanidad tin mester den termino di nos futuro," dr. Figueres a indica den un entrevista poco despues di su presentacion na clausura di Green Aruba 2012.

"E ta representa hopi les, pero tambe ta ofrece hopi oportunidad di re-inventa tur cos, con nos ta biba, con nos ta construi, con nos ta transporta, con nos ta traha, y con nos ta interactua den e sociedad."

"Avansa na un economia di poco emision di carbon, mas ainda, ta duna nos e oportunidad di crea miles y miles di trabou, hopi mihor paga p'e hobennan rond mundo," el a indica enfatisando cu esaki ta un di su preocupacionnan; mas ainda den e momentonan aki di crisis economico global di cual nos mester sali, ademas di genera hopi oportunidad di trabou p'esnan cu no tin.



E becindario sostenibel lo ta construi den cooperacion cu entidadnan local. TNO ta contribui n'e nivel local di conocemento den e areanan di suministro di energia y construccion sostenibel. E becindario sostenibel ta ofrece oportunidad pa programanan educativo y di e manera aki, e acumulacion di conocemento local.

P'e fin aki, TNO a establece e facultad Green pa facilita entrenamento y educacion hunto cu socionan educativo local y internacional.

Aruba ta un laboratorio bibo atractivo dor di e potencial abundante di energia renobabel (solo, biento y lama) ya caba ta cerca di e limitenan tecnico di incorpora energia renobabel. Aruba tin como meta pa ta 100% sostenibel pa aña 2020.

E conocemento y experiencia cu saca di dje tambe por wordo uza den futuro p'e incorporacion di un energia renobabel na escalanan mas grandi y den rednan di distribucion mas grandi, como por ehempel Hulanda y Europa.

Den conclusion, Smart Community Aruba ta un proyecto cu lo beneficia Aruba den diferente aspecto y uno cu Gabinete Mike Eman ta contento y orguyoso di por forma parti di dje hunto cu TNO y otro socionan manera Elmar, WEB, Setar, FCCA, pa menciona algun.

No solamente lo habri wowo pa wak cu tin un manera diferente y mihor pa biba den harmonia cu naturalesa, pero tambe lo eleva e nivel di experticio di nos yiunan di tera riba e tema aki cu cada bes ta gana mas y mas tereno rond mundo.

Anuncio

A ser perdi 2 pipe cu ta pertenece na Rhodhana Security N.V. nan a wordo perdi dia 10-11-2012 entre 4or pa 5or di atardi entre Rhodhana Security situa na Franklinstraat z/n y Koningstraat 86 cu ta e caya cu ta keda patras di Consales. 1 di e pipenan aki tin skirbi riba dje Serlimar y e otro tin Sjiemfat. E pipenan aki ta hopi importante pa nos door cu e ta parti di un control pa garantisa siguridad di nos clientenan y tambe nan ta hopi costoso.

Cualkier persona cu por a haya 1 di e pipenan aki of tur 2 please sea asina amabel di yama nos na 583-1885 ext 26 of 747-8052 of tambe por pasa entreganan na nos oficina situa patras di CMB Boulevard.



Ladronnan stroba a bati pareha malamente pafor di bar



DIADOMINGO mainta trempan a drenta informa cu pafo di La Ultima Parada na Pos Abou tin un bringamento formal tumando luga pafo di e luga unda un pareha a bin gara un hoben cla pa horta den su auto. Ora nan a sinti cu nan a wordo stroba nan a cuminsa bati e pareha formal unda e homber y muhe a haya sla duro na cara y laganan seriamente herida. Personal di Ambulance a presenta na e sitio tambe.

Minister de Meza: "Si pa kier bay liher bay bo so, pero si bo kier bay sigur bay hunto"

Aruba lo bira e prome isla na mundo cu lo por ta 100% riba energia alternativo na 2020



MINISTER Mike de Meza durante su discursonan den e Green Aruba III y e Green Education Symposium 2012 a enfatisa e importancia pa nos sigi prepara e caminda pa Energia Alternativo, pasobra esaki t'e direcion pa futuro cu henter mundo lo mester bay! Minister de Meza a splica cu desde e añanan 1960 te cu awe no ta discubriendo hopi pos nobo di petroleo y cu exploracion di petroleo ta birando mas dificil y caro dia pa dia.

Otro factornan ta cu e poblacion mundial ta creciendo asina liher cu demanda ta subiendo pareu cu esaki. Pronosticonan den añanan anterior a premira cu e prijs di petroleo lo a subi.

Awe mundo por wak bek con den e ultimo 15 añanan e prijs di azeta a aumenta cu 800 %, y cu e por sigi aumenta cu por lo menos 500% den e proximo añanan. Djis pa duna nos lectornan un idea cu p.e. na Merca un persona na averahe ta consumi 24 bari pa aña, na Aruba 20 pa 22 bari pa persona, na China esaki ta mas o menos 2 bari, y India 1 bari pa persona pa aña. China y India, hunto ta conta casi mitar di e población di mundo, ta den un desaroyo económico creciente y progreso general continuo. Ora cu e consumo di e dos paisnan aki yega na mitar di nos demanda pa capita, e prijs di bari di petróleo ta premira cu por yega 500 florin den futuro cercano.

Esaki lo nifica e costo di hopi producto lo wordo afecta y ta pesey nos tin cu bira mas consciente y prepara pa integra den e era nobo aki di Energia Alternativo! Ya caba nos companianan di Utilidad WEB y ELMAR por medio di e turbinanan di biento y e planta nobo di SWRO Sea Water Reverse Osmosis y nan motornan di Recip ta den proceso di ofrece un bon producto y na mas mihor eficiencia pa pueblo di Aruba.

Minister di Energia e expresa cu satisfacion cu e ta contento cu e sosten cu el a ricibi di Prome Minister y henter Gabinete Mike Eman pa por realisa proyecto di Energia Alternativo aki den su totalidad.

Un total di 26 pais rond di mundo tabata presente e ultimo Green Conference III cu ta un indicacion cu nos ta riba e bon caminda, ya cu tin varios di e paisnan aki cu ta en espera pa Aruba yuda nan tambe cu e reto aki.

Ex-Presidente di Costa Rica y actual Presidente di Carbon War Room sr. Jose Maria Figueres a confirma cu Aruba ta hopi avansa durante su presentacion den Green Aruba III. Tambe sr. Figueres a expresa admiracion pa con Aruba ta un di e lidernan cu riba un manera sumamente responsabel ta plania su futuro, tumando e desaroyonan global nos dilanti.

E locual cu ta sumamente positivo ta cu ta haci ambos e "supply side management" y e "demandside management" parti di un totalidad!



Den luna di october AZV ta duna bo e posibilidad pa **cambia bo botica**. Tuma e oportunidad aki y escoge e botica cu tin bo salud na prome lugar.

Nos beneficionan:

- 10% rebaho riba remedi y majoria di articulonan boticario
- vigilancia di medicacion (medicatiebewaking)
- 4 establecimento* (entrega bo receta na un di nos boticanan y busca bo remedi na un di e otronan)

E formulario di cambio ta obtenible na tur nos boticanan y riba Facebook.



* Eagle	(cerca e hospital)	587-9011
Maria	(Santa Cruz)	585-8145
Noord	(dilanti Giselle)	586-4606
Seroe Preto	(San Nicolas)	584-4833

Nos ta habri di 8.00 am - 8.00 pm 6 dia pa siman


Info@boticadiservicio.com


www.facebook.com/servicepharmacyaruba

Prensa di Scandinavia di bishita na Aruba





Recientemente Aruba tawata tin e grato placer di a host un grupo di prensa for di Scandinavia. TradeLiaison Paula Ochoa a encarga su mes cu e grupo di prensa aki. E grupo aki tawata consisti di diferente medionan di Sweden y Finland manera Taina Sivonen cu ta skirbi pa un revista renombra cu ta specialisa den articulo nan di cushina Gloria & Gloria Food and Wine, Adrian Soto cu ta skirbi pa e revista Matkalehti, Maja Andersson ta skirbi pa e corant Hufvudstadbladet, Micha van Dinther cu ta skirbi pa Mat & Vanner y Marie Thaarup cu ta skirbi pa e top magazine den traveling na Sweden Escape.

Durante nan estadia na Aruba e grupo aki a hospeda na Holiday Inn y tambe tawata tin e oportunidad di disfruta di varios actividad riba nos isla manera entre otro Museo Alo, Tour cerca Vicente Kock cu su biña nan local, Carubbean Festival, Parke National Arikok, y un Sailing trip cu De Palm Tours.

E grupo di periodistanan aki a enfatisa nan estadia na Aruba mas den e parti culinario nan a wine and dine na diferente di nos dushi restaurant nan cual ta Papillon,The Queens Restaurant, Zeerovers, Hadicurari nan tabata tin un evento special na Bucuti caminda nan a siña traha Bucuti nan signature cocktail pa despues bay Papiamento restaurant caminda nan a disfruta di un wine tasting duna pa Eduard Ellis. despues nan a disfruta di un cena special na e mes un restaurant aki. E periodista nan a haya tambe un cooking class na e cushina di Mulligans caminda nan a siña traha galiña stoba pa despues nan saca e ganado na Windows restaurant. E periodistanan a keda masha sorprendi pa e bunitesa di Aruba su beach y su hende nan. Nan a bisa cu sigur lo skirbi un bon reportahe pa asina promove Aruba na Scandinavia y asina haci Aruba un luga atractivo pa e mercado aki. Aruba Tourism Authority kier a manda un special na tur su hotel, restaurant y activities partners cu di un of otro manera a contribui na haci e biahe aki uno exitoso.

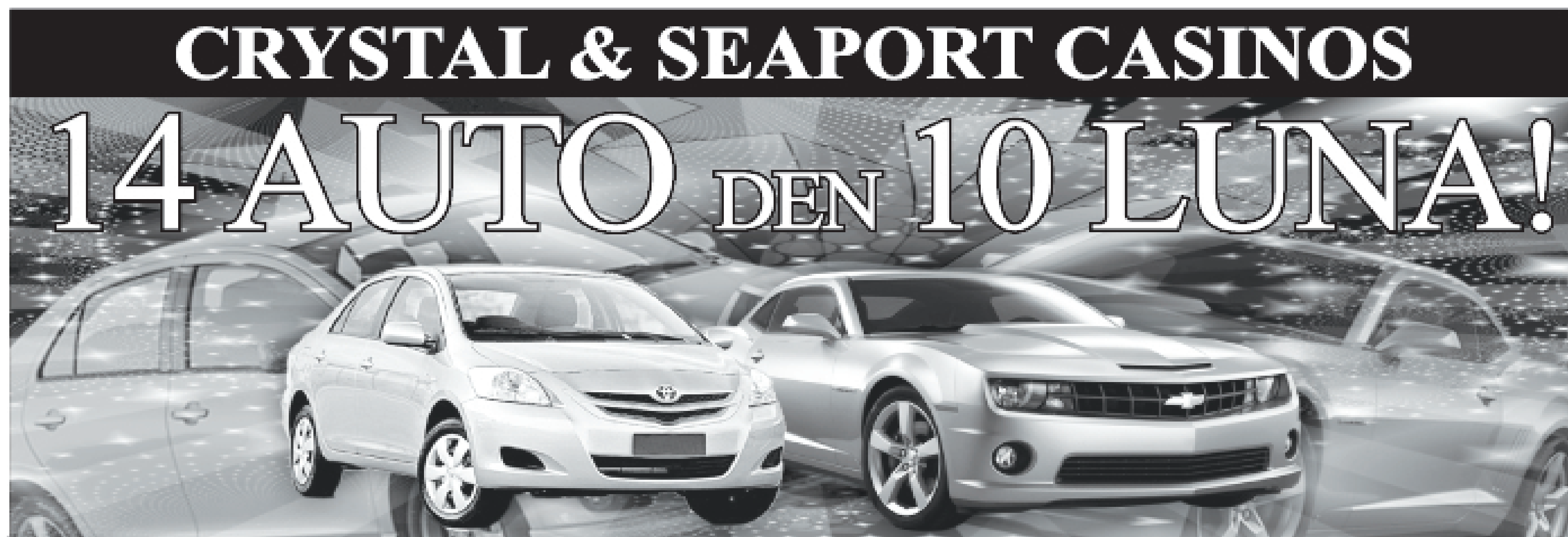




Curaçao Special
Hotel Celeste
Tin e siguiente oferta pa bo
DBL $70; TPL $80; QUAD $100 p/n
Prijs ta inklui tax, uso internet wi-fi
Kamber ku kitchenette $10 extra
Mucha bou di 12 anja gratis
Persona adicional USD 15 p/n
Pa mas info of hasi bo reservashon:
e-mail: info@celeste.an
website: www.celeste.an

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com
For Sliding Gates
120V
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 Photocell
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
BFT
Afl. 1295.00
Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

CRYSTAL & SEAPORT CASINOS



5X TOYOTA YARIS | 9X CHEVROLET CAMARO


DORIS AURA REYES
13 di Januari, 2012
Premio Progresivo:
TOYOTA YARIS
casino:
SEAPORT CASINO

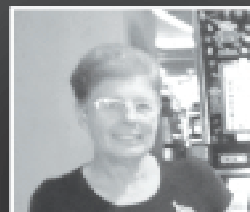

NELCY BARRERA BECERRA SALAZAR
17 di Januari, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO

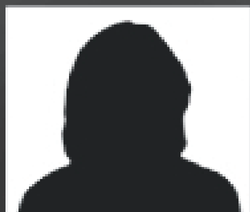

CEDRIC BOEKHOUDT
24 di Januari, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO


ALBERTO GONZALES de FREITAS
25 di Januari, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO

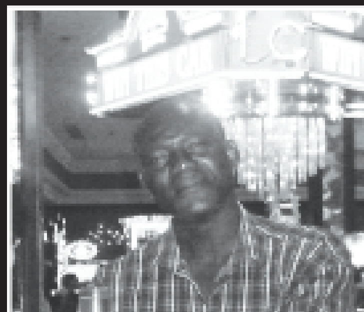

GLADYS de PAULA VALDEZ-GEERMAN
16 di Maart, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO


LIBERATO GERES CABA
14 di Oktober, 2012
Premio Progresivo:
TOYOTA YARIS
casino:
SEAPORT CASINO


JACOBA VAN DEN HAZEL
5 di April, 2012
Premio Progresivo:
TOYOTA YARIS
casino:
SEAPORT CASINO

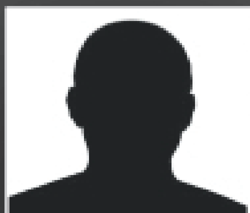

CORNELIA MARTINA VROEGINDEWEIJ
19 di April, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO

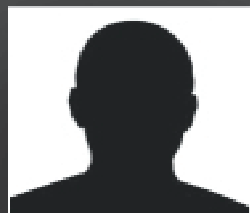
ALBERT GIBBS
29 di September, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO



LEONCIA BEATRICE TROMP
20 di April, 2012
Premio Progresivo:
TOYOTA YARIS
casino:
SEAPORT CASINO


SEBASTIAN ISRAEL FALCON
20 di Mei, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO


GUOWEN ZHAO
16 di Juli, 2012
Premio Progresivo:
TOYOTA YARIS
casino:
SEAPORT CASINO


XIE SHUXUN
9 di Augustus, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO


JULIO ARELLANO SANTIYA
13 di September, 2012
Premio Progresivo:
CHEVROLET CAMARO
casino:
CRYSTAL CASINO

SIMPLEMENTE E MIHOR!

Find us on: facebook.

Directie Cultuur a ricibi Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa un bishita di trabou













Minister Michelle Hooyboer a reuni cu director di Directie Cultuur , esta Drs. Siegfried Dumfries y consehero Frank Croes pa trata algun topico cu tabata pendiente. Despues e mandatario a pasa pa sala di reunion caminda a tene un reunion cu henter e personal di e departamento.

Den un ambiente masha ameno, habri y simpatico di custumber, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a guia e encuentro cu e personal. Un punto di preocupacion ta e estado di edificio monumental, pa cual solucion ta wordo busca a corto plaso.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta impresiona cu e actividadnan cu Directie Cultuur ta desplegando y ta invita tur hende pa lesa e website di Directie Cultuur Aruba pa sigui e tantisimo actividadnan cu nan ta envolvi cune.

Dentro di poco lo conoce e asina yama "Contacto Cultural", cu ta un evento hopi popular. E empleadonan tur a gradici Minister pa a reuni cu nan y como cu Minister mester a sali pa un otro reunion urgente, el a priminti di bolbe DCA pronto.



Parlamentario independiente Mervin Wyatt-Ras ta sostene e accion

Esunnan cu tin deficiencia visual y directiva y profesionalnan di fundacion FAVI ariba dia di garoti blanco

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras a dicidi di uni su mes na e accion di FAVI y su clientenan cu tin deficiencia visual dor di acudi na crusada di Santa Cruz y mustra cu e t'ey cu e grupo aki.

Segun Mervin Wyatt-Ras ta importante pa esunnan cu tin un of otro deficiencia, den e caso aki esun visual pa keda participa den nos comunidad. Den e foyeto di FAVI " E garoti blanco ta esencial pa esun cu no ta mira bon paso e ta hala atencion di otro peaton y esunnan participando den trafico cu e persona en cuestion tin dificultad pa mira of no ta mira mes. Ta uza e garoti di guia specialmente ora di crusa caya pero ta use tambe pa cana mas comodo caminda tin trafico di hopi hende. Alabes e garoti ta ser uza pa localisa puntonan di orientacion y pa nota obstaculonan na tempo.

E garoti di guia blanco cu cora ta internacionalmente conoci".

E parlamentario sigur ta haya cu nos comunidad mester haya mas respet pa tur cu tin un of otro deficiencia sea di oido, intelectual y di bista. Esaki ta un proceso cu mundialmente ta poniendo atencion ariba dje. Dor di e actividad di FAVI ta di spera cu esunnan cu tuma nota di dje por refleha pa asina nos por tene cuenta mas cu e SER HUMANO den nos comunidad, sea nos hendenan di edad grandi como hobennan.

Ta un reto grandi pa nos pa asina tene cuenta cu derechonan humano di cada un di nos ciudadanonan.

Na directiva y profesionalnan di FAVI y e boluntarionan cu ta haci un trabou importante y bunita e parlamentario ta desea hopi forsa y na clientenan tambe forsa y perseveranza pa sigui y pa no give up. Paso bida no ta caba ora bo tin un deficiencia visual, en cambio tin cu mira esaki como un otro forma di bida y un reto. Y sigur pa no vacila pa busca ayudo pa haci e bida aki uno mas agradabel.



Way of Life!



CELERIO

Manual transmission Awg. 21,500 bbo incl.

Automatic transmission Awg. 25,500 bbo incl.

An Eco-friendly, Stylish and Compact Winner

ULTIMATE® AUTOMOBILES

Sabana Blanco 35 | Tel: 583-9800 | Fax: 583-9660

info@ultimatearucar.com



SUZUKI ARUBA

Homber atraca y maltrata pa dos persona hoben cu e la duna un lift







Dialuna marduga un homber a wordo atraca bati y tira for di su auto pa dos persona hoben cu e la duna un lift y coriendo den area di Emanstraat nan a batie y bay cu su auto. E homber a keda atras na pia y nan a huy den su Kia Sportage y mester a perde control den bisindario y a kibra e auto y despues a laga esaki den Driemasterstraat. Patruya a presenta na ambos caso na e homber atraca y e auto cu a keda atras. TOD y Atraco Team a presenta na e sitio pa saca potret di e scenario. Mientras personal di ambulance a hiba e victima Hospital.

Hubilario na RBC Royal Bank (Aruba) N.V.









Recientemente RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a duna pabien na 6 hubilario cu conhuntamente a cumpli 142 aña y mey laborando, cualnan ta Sr. Elton Croes, Sra. Olga Granadillo-Antonette, Sra. Lourdes Boekhoudt, Sra. Edna Didier-Kelly, Sra. Maritza Bermudez y Sra. Lourdes "Oety" Martis-Bermudez. Elton, Olga y Lourdes a cumpli 12 aña y mey na banco y Edna, Maritza y Oety, a cumpli 35 aña.

Riba e potretnan adhunto por mira e hubilarionan hunto cu gerentenan di nan respectivo departamento di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. RBC Royal Bank ta desea e hubilarionan tur clase di exito. Pabien!

Devotonan y pueblo di Aruba tuma nota di cambio di orario di e Triduo na Beato Papa Huan Pablo II

DEN cuadro di e cambiamento di Rondweg den Avenida Papa Huan Pablo II na Dakota y cu inauguracion di e Avenida aki, lo tene un Triduo na Beato Papa Huan Pablo II..

Na nomber di Pastoor Szpila y e comision encarga cu e inauguracion di e Avenida di Papa Huan Pablo II ta anuncia cu lo tene un triduo na Beato Papa Huan Pablo II cuminsando diahuebs 18 di october 2012 pa diasabra 20 di october 2011. E prome dia cu ta diahuebs 18 di october e triduo lo cuminsa pa 6 or di atardi na Misa di La Birgen di Fatima, na Dakota y lo sigui asina riba diabierna 19 di october te cu diasabra 20 di october. Beato Papa Huan Pablo II su fiesta lo ser celebra riba diadomingo 21 di october cu un Santo Sacrificio di Misa pa 6 or di anochi. (Eigenlijk mester a celebra dia 22 di october, pero pa duna homenahe na Papa Huan Pablo II a dicidi di celebra e inauguracion di e Avenida riba dialuna 22 di october, mas informacion lo sigui despues, pero tene na cuenta si cu lo no tin Santo Sacrificio pa 7 or di anochi na Parokia di Dakota riba dialuna 22 di october). Papa Huan Pablo II ta apoya desempleadonan, ta fortalece debilnan y ta protector di muchanan, huerfano y esunnan bandona. P'esey nos ta invita tur esunnan cu ta devoto na Beato Papa Huan Pablo II y hobennan pa nos bini hunto pa resa pa pidi su intercesion pa nos diferente situacionnan.

Nobena na honor di San Hudas Tadeo, celebrando ya 50 aña resando na e Santo di Casonan dificil, lo ta despues di Santo Sacrificio di Misa. E nobena lo cuminsa riba diabierna 19 di october despues di Misa y diasabra 20 di october, riba diadomingo 21 di october e nobena lo ta pa 5 or y 15 di atardi. Orario pa dialuna 22 di october lo ser anuncia na inicio di e nobena y durante siman e lo sigui pa 6 or di atardi.
Na nomber di Pastoor Szpila y e comision encarga cu e inauguracion di e Avenida Papa Huan Pablo II.

Studiantenan di Universidad di Aruba, Facultad Artenan Social na Parlamento

MEP a comparti vision riba combatimento di abuso **emocional y fisico, y cuido pa nos grandi nan**

UN delegacion di studiantenan di Universidad pa e facultad di trahado social a reuni cu Parlamentarionan di tur fraccion. Dos klas a manda delegadonan, e prome y e di cuater aña hunto cu docente Yolanda Richardson. Pa MEP tabata presente lider di partido Evelyn Wever Croes y lider di fraccion Edison Briesen. Durante e reunion a toca dos tema hopi importante. E prome ta trata violencia emocional y fisico. "Di parti di MEP mi a presenta un rapport cu resultado di investigacion cu mi colega Xiomara Ruiz Maduro y ami a haci e ultimo lunanan y nos a comparti e proposicionnan cu nos ta bay presenta. Nos a reuni cu varios instancia y nos a in-



ventarisa kico ta e problemanan cu nan ta enfrenta y cu nos mester soluciona lihe. Na prome luga mester realisa cu abuso emocional of fisico ta algo cu mester haya hopi atencion den educacion na cas pa medio di ehempel y conscientisacion. Importante ta pa nos traha riba un protocol, kico un hende mester haci ora e haye den casonan di abuso asina. Na unda e mester acudi prome. Y si nos kier combati e tipo di abuso nan aki efectivamente nos mester ekipa e departamento di Slachtofferhulp y Fundacion Hende Muhe den Dificultad miho.
Mi lo facilita e studiantenan un copia di nos rapport cu ainda no ta oficial pero cu por yuda si" Lider di MEP a duna di conoce.

E di dos topico a trata derecho di nos grandi nan. No tanto e aspectonan financiero sino e aspectonan di cuido. E studiantenan tabata interesa pa haya sa con Parlamentarionan ta haya sa kico ta e deseonan di nos grandi nan. "Mi a splica nan cu nos di MEP ta haya nos informacionnan a traves di nos lidernan di bario. Y nan a inventarisa cual ta e preocupacionnan mas grandi cu ta biba bou di nos grandi nan.
Nos a traha un programa caba con pa atende cu e puntonan di prioridad pa nos grandi nan, entre otro pa un miho cuido pa nos grandi nan, mas capacidad na cas di cuido, un geriatria, cu ta un dokter specialisa den malesanan di nos grandi nan, alivio di belasting riba pensioen y prima AZV. Nos a duna nan un flyer cu e informacion ey tambe. Mi ta haya e tipo di encuentronan aki hopi bon, y ta yuda nos tambe den nos trabou.
Nos a haya varios comentario di e studiantenan cu nos lo tene cuenta cune y ohala nos por haya mas tipo di bishita asina" segun Evelyn Wever Croes.

INTERUPCION DI CORIENTE

En coneccion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi: diahuebs, **18 di oktober 2012 for di 8:00 a.m. te cu 4:00 p.m.** den vecindario di:

- Shabururi (un parti)
- Cashero (un parti)
- Zumbo
- Ayo (un parti)
- Matividiri
- Santa Cruz (un parti)
- Siribana (un parti)
- Sero Pita (un parti)
- Santa Lucia (un parti)

ELMAR

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via info@elmar.aw

UNOCA ta haci'e posibel pa interesadonan di tur edad

Stefan Bartels-Daal y Patrick Grayham ta tene tayer di "songwriting" na Scol di Arte

CONSIDERANDO e interes grandi bou di hobennan pa musica, specialmente pa "songwriting", Stefan Bartels-Daal hunto cu Patrick Grayham ta ofrece Aruba un tayer tocante "songwriting" den Scol di Arte. Durante e atardi aki Patrick Grayham, kende ta "singer/songwriter" pa Sony/ATV na Europa hunto cu Stefan Bartels-Daal, un hoben Arubano cu hopi talento kende ta studiando actualmente "Music Production" na Conservatorio na Rotterdam lo comparti teoria, tipnan y experiencia den practico cu e interesadonan.Nan ta na Aruba "un rato" cu un ekipo di grabacion pa graba un producto di nan cu pronto lo subi mercado. Y e deseo di UNOCA ta cu e ekipo di grabacion por sorprende e participantenan tambe na Scol di Arte pa graba parti di e tayer.

E tayer ta tuma luga Diaranson 24 di october 2012, cuminsando for di 5:00PM te 7:30PM na Scol di Arte. Contribucion ta solamente 5 florin pa participante. Pa inscribi por yama Scol di Arte na 584-9168 durante ora di oficina. Tur hende ta bonbini y ta pidi esunnan interesa pa trece nan demo's y canticanan pa ricibi tips valioso. Ta conseha pa inscribi y paga na tempo ya cu cuponan den Scol di Arte ta limita.Pa cera conoci un tiki cu Patrick Grayham www.patrick-grayham.com por bisa cu e ta conoci pa su nr 1 hit "Fire" na Aruba, St. Maarten, Surinam, Corsou, Anguilla, Guadaloupe y Hulanda. Tambe su "single" "Bolbe'/Come Back" tabata den e top 10 den diferente pais. E ta trahando actualmente cu e compania mas grandi riba "music publishing" esta Sony/ATV. Tambe a skirbi hitnan pa ganadonan di X-Factor.

Stefan Bartels-Daal di Aruba ta un hoben cu tambe ta priminti hopi pa futuro. Recientemente el a forma parti di e 25 hoben cu a "briya" riba e bannernan di UNOCA na Aruba. Actualmente e ta studiando na Conservatorio na Rotterdam, despues di a pasa e proceso di "audition" hopi exigente!

Bandanan di Corsou, Aruba y Hulanda simplemente bisa "ta para den rij" pa haci uzo di su talento. Ya caba Stefan tin varios produccion den circulacion cu bon acogida.

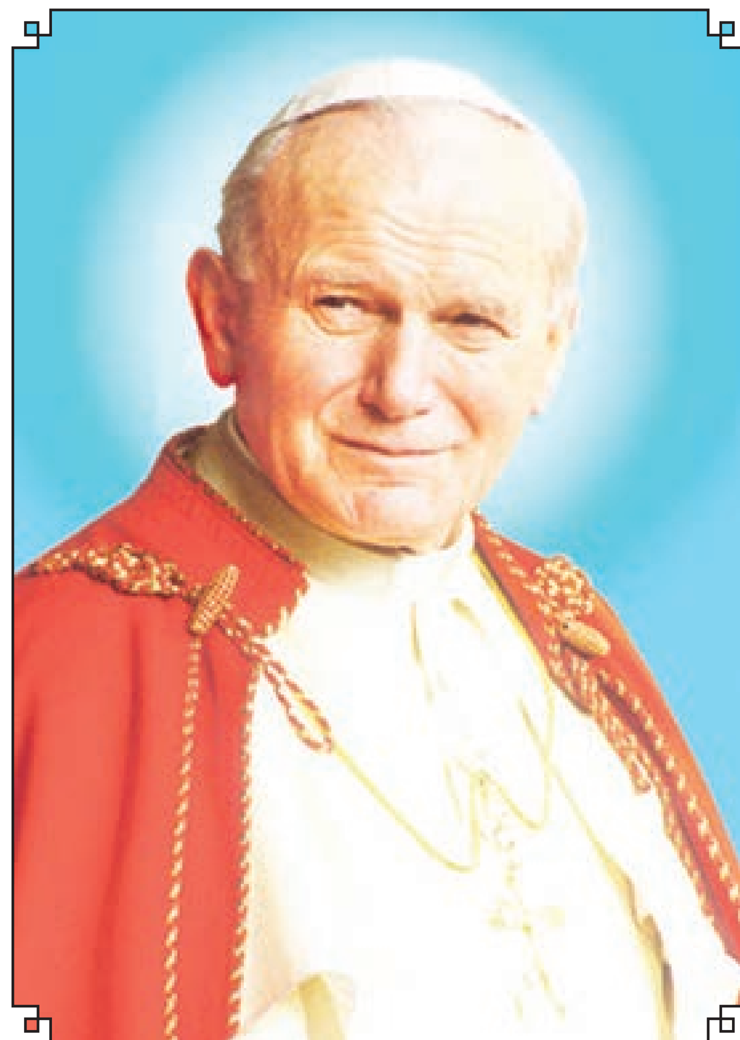


Tin articulonan na benta en conexion cu Avenida Papa Huan Pablo II

NA Huki di Buki na Parokia di Dakota tin buki di Triduo na honor di Beato Papa Huan Pablo II na benta pa 2 florin, tambe tin T-shirt pa 17,50 y e CD cu e letania, himno y diferente cancionnan pa 25 florin tambe. Pueblo di Aruba en general sea informa cu dialuna 22 di october lo ta e inauguracion di Avenida Papa Huan Pablo II pa 6 or di atardi na cuminsamento di caya (na unda antes tabata Aruba Trading).

Aki lo tuma luga e acto protocolario, sigui pa un procesion di gruponan religioso, di scolnan, di baile y otro gruponan como tambe henter comunidad pasando den e Avenida Papa Huan Pablo II. Na final di e Avenida (esta unda tabata Fiesta Trading) lo tin un celebracion cultural cu entre otro un orkesta forma pa musiconan di Dakota. Laga nos tur hunto uni pa duna un homenahe na Papa Huan Pablo II riba dialuna 22 di october.

Corda si cu lo no tin Santo Sacrificio di Misa pa 7 or di anochi na Parokia di Dakota riba e dia aki. Na nomber di Pastoor Szpila y e comision encarga cu e inauguracion di Avenida Papa Huan Pablo II.



Emmanuel Riffaud di bishita pa evento special

Experto di biña di e prestigioso cas Baron Philippe de Rothschild na Aruba













Recientemente ehecutivonan di Aruba Trading Company a yama sr. Emmanuel Riffaud, enologo y director tecnico di Baron Philippe de Rothschild, bon-bini na Aruba.

Baron Philippe de Rothschild ta un cas di biña hopi prestigioso, establecì na Francia, pero cu a extende nan amor y dedicacion p'e arte di traha biña pa otro regionan di mundo manera Chile y California.

E cas aki tin un reputacion impecable den e mundo di biña.

Sr. Emmanuel Riffaud a bin acompaña pa sr. Marcel Andre Clement y sr. Jorge Miranda Sanchez, Presidente y Vice Presidente di Compagnie Antillaise de Distribution, agentenan di biña den e area di Caribe y Centro America pa mas di 30 aña.

Como parti di nan bishita na nos isla nan a host un "Wine Pairing Reception" organisa pa Aruba Trading Company den e pationan acogedor di Papiamento Restaurant.

Invitadonan a disfruta di un menu esquisito specialmente escogi pa sr. Eduard Ellis, propietario di Papiamento Restaurant, prepara y presenta pa su team dinamico cu a ofrece manera semper un servicio sin igual.

Isaac Waincier, Gerente General di ATC a habri e anochi, dunando danki na invitadonan special pa nan presencia y ehecutivonan di Baron Philippe de Rothschild y Compagnie Antillaise de Distribution pa nan bishita na nos isla.

Sr. Emmanuel Riffaud tambe a duna diferente curso di biña durante su bishita na clientenan di ATC y a keda impresiona cu e interes di hende local pa sa mas di e proceso di traha biña.

NAPA
EXPECT THE BEST!
CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA:
Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621

Bario di Noord ta aprecia y apoya gestion di Gabinete Mike Eman den su barionan



Siman pasa barionan di Noord, Gasparito y Palm Beach a haya bishita di Prome Minister Eman. Un bishita cu ya a bira un tradicion agradabel caba. Habitantenan ta spera yegada di Prome Minister den nan bario, kende na su turno ta cana cu nan, ta sinta cu nan y scucha cu atencion kico ta loke nan kier mira cambia of otro den nan bario.

E ta wordo ricibi cu e calor hospitalario cu e ta encontrando semanalmente den tur bario na Aruba.

Habitantenan ta aprecia masha tanto cu Prome Minister Eman ta bishita nan den un temporada cu no t'esun di eleccion di politiconan.

Banda di Prome Minister Eman ta cana tambe funcionarionan di BoBario y otro departamentonan di Gobierno.

Serlimar ta drenta e bario un par di dia prome caba pa cuminsa cu limpiesa y cortamento di mata grandi ta tuma lugar pa di e forma akinan no stroba trafico ni e habitantenan mes tampoco. Varios bario na Aruba a haya iluminacion cu ta haci e lugar mas sigur, otronan a haya caminda cu trottoir di klinkers. Asina poco poco e barionan na Aruba ta hayando un aspecto nobo y fresco cu ta na beneficio di tur.

Rudsel y Maria van den Hout, habitantenan di Palm Beach a haya e bishita di Prome Minister algo di aprecia.

Rudsel: "Mi ta kere cu si un Prome Minister yega na bo porta di cas bo mester habri e porta aki hancho p'e, pasobra no ta cualkier hende a yega." Tambe el a remarca di kier mira un Cas di Anciano na Noord. Uno di cinco strea manera Prome Minister mes semper ta bisa.

"Nos ta dispuesto pa paga p'e". Rudsel a bisa tambe di ta satisfecho cu porfin tin un Gobierno cu a realisa cu nos mester haci algo riba tereno di energia alternativo.

"Gobierno hunto cu TNO e plannan sigur ta wordo desaroya y ehecuta".

Roy Tromp, habitante di e bario a bisa cu p'e tabata un placer y honor di tin Prome Minister Eman den su cas pa sinta come un delicioso lunch hunto cu otro habitantenan.

Roy Tromp ta mira cu e bario di Noord t'esun cu a crece mas tanto den e ultimo añanan. "Gobierno ta haciendo su best pa pone e barionan na unda nan mester ta pa tur hende por biba manera mester ta. 'Petje af' p'e Gobierno actual aki.

"E idea di bin cu cinco Facilidad Multifuncional ta algo sublime, pasobra mi a compronde cu ta bay tin un biblioteca den e facilidadnan aki, tambe espacio pa tene reunion y pa djis topa cu otro. Tur esaki banda di por busca e documentonan necesario cu hende mester di nan manera acta di nacemento y otronan. Ningun hende mester core leu mas pa haya esaki. Pesey cu e t'asina bon.

Esaki ta un Gobierno cu realmente ta trahando. Nos por mir'e den masha hopi proyecto y logronan".

Masy Fral N.V.
Pasa na Masy Fral nos tin special di 40% riba tela pa costura, pasa cerca nos paso semper nos tin special nan riba diferente seccion di nos tienda.
Masy-Fral Bo caminda servicio na cliente ta inigualabel.
Wilhelminastraat 62, Tel: 582-3792
email: masyfral@setarnet



Wernet Solar Solution & Engineering
Building a green environment for our next generation !
High Quality LED Lights & LED Fixture
Application
* Architecture*
* Residential *Commercial builings*
Hotels & Restaurants
2x2 LED Fixture
LED Floodlight
LED TL Fixture
LED Bulbs Daylight 4000K-5000K
LED Candles
LED TL (1200mm)
Dimmable !!
LED Bulbs Warmwhite 2200K-2700K-3000K
LED Spot Lights
Call: 5936501/7496758
www.wssengineering.com

Palapa na Arashi disponibel atrobe

E ultimo dos luna tabatin menos sombra cu normal na Arashi pa e bishitantenan di e beach. Di con? Well, un turtuga di lama a dicidi di traha su neishi net pabou di un palapa grandi.

Proteha pa e baricadanan cora-blanco e webonan a haya e chens pa desaroya trankilamente, sin disturbio. E resultado ta exitoso: 153 turtuga chikito di Caret (Hawksbill Sea Turtle) a core bay lama despues di 59 dia di broeimento. Turtugaruba ta gradici tur bishitante di Arashi pa nan cooperacion den e proteccion di e turtuganan. Informacion tocante Turtugaruba : www.facebook.com/Turtugaruba





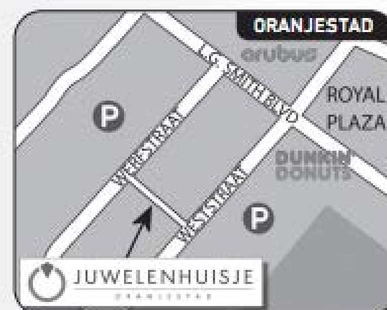
Find us on Facebook Like
www.facebook.com/AWEMainta

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!





JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Pannabol pa mucha na Palm Beach un exito grandi













"DUSHI mi a pasa ... mare e por t'ey tur dia, mi a hunga dushi cu mi amigonan," tabata algun di e reaccionnan ricibi for di e muchanan di Palm Beach y bisindario cu a bay hunga Pannabol ayera merdia pa atardi. Tur diahuebs den oranan di mainta Prome Minister Mike Eman hunto cu su ekipo ta bishita bario pa combersa cu e habitantenan pa scucha cual ta nan preocupacionnan pa cu e bario pero tambe pa Aruba. Den oranan di atardi Gemeenschapsgezin ta organisa eventonan manera Pannabol pa e mucha- y hobennan. Esun di ayera atardi na Palm Beach a resulta un exito grandi, caminda rond di 50 mucha a duna acto di presencia. E muchanan tabata masha entusiasma ora cu un dia prome un miembro di e team di Prome Minister Eman a acudi na scolnan den bisindario pa invita nan participa den e weganan di ayera. E muchanan tabata asina contento cu momento Prome Minister Eman a yega na e sitio tur a core den su direccion pa salude. Prome Minister a hunga un wega di exhibicion y hasta a logra hinca un gol pa gran alegria di tur esunnan presente. Pannabol lo pasa tur siman den un bario diferente riba diahuebs. E ta wordo anuncia na e scol(nan) di e bario cu tan a turno.

Presidente ta presenta Ghost Town 2012

House vs Urban Edition cu Dj Whoo Kid di New York







EXPECTATIVANAN ta grandi pa loke ta e Ghost Town Halloween Event 2012, cual pa di 2 aña consecutivo ta patrocina pa Cerbes Presidente y organisa pa I LOVE MUZIKA cu produccion, zonido y efectonan special den man di Elite Productions.

GHOST TOWN, conoci pa ta e evento mas grandi di Halloween ariba nos isla, lo tuma luga diasabra 27 di October 2012 na Weststraat, den centro di ciudad. E caya lo wordo cera completamente pa trafico motorisa, dunando espacio pa tur presente gosa y disfruta di artistanan local y internacional riba multiple scenarionan y total cuater area diferente.



Durante un conferencia di prensa den 7 West, organisadonan y promotornan a anuncia e tremendo lineup di artistanan cu ya ta confirma, cuminsando cu diferente DJnan local manera Nutzbeatz, DJ 101, DJ Diablo, Dj Vibes y sin laga afo e banda local mas gusta di momento, Upgrade Music. DJnan internacional confirma te cu awor DJ Michael Mendoza & MR V.I. (Dirty Dutch) y DJ Whoo Kid di New York kende lo headline e urban stage. E carera di Whoo Kid a "take off" ora cu e la wordo firma pa e label di 50 Cent, G-Unit Records. E la yega di colabora y ta asocia cu un lista largo di artistanan, incluyendo 50 Cent, Eminem, Dr. Dre, Jay Z, Snoop Dogg, Busta Rhymes, J Cole, Tiny Tempah y hopi mas. E anochi aki ta promote di ta uno unico, cu premionan grandi pa e miho disfraz y hopi sorpresa mas. Aruba Trading Company, patrocinado principal di e evento aki lo surti e diferente barnan cu productonan di calidad manera Hpnotiq, Label [5], Skyy Vodka, Don Q rum y cerbes PRESIDENTE.



Algo diferente e aña aki ta cu lo recauda fondo pa Mary Joan Foundation en conexion cu e luna internacional di conscientisacion di cancer di pecho. Corda cumpra bo ticket trempan na un di e diferente punto di benta cual ta; Valero Blvd/Sta Cruz/Essoville, BULA Surf Shop, Dushi Bagels & Planet Halloween (PBP). Pa mesanan VIP por yama 7335577.

Pa mas informacion di GHOST TOWN 2012 y pa participa pa gana ticketnan gratis bishita e facebook page di cerbes presidente www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba.

AMA cumpliendo su 5 aña di existencia

DIA 11 October 2013 Aruba Medical Assistance ta cumpli 5 aña di existencia. Aruba Medical Assistance ta consisti di boluntarionan riba e nivel di First Responder te cu EMT B y algun verpleegkundigen trahando den HOH y SPD. Den pueblo nos ta conoci como AMA y te cu e dia di awe nos a sa di haci un bon trabou. Nos kier a gradici tur cu a haci y ta haciendo uzo di nos servicio. Pueblo por conta cu nos lo t'ey pa mas aña. Ser boluntario tin su retonan manera tene bo mes al tanto di cambionan riba e tereno medico y tambe e tempo cu bo ta disponibel yudando otro. Nos kier a gradici Dios Tata Todopoderoso cu a sa di guia nos riba e bon caminda.







GANA UN CAS!

- 3 Camber / 2 baño
- Cushina moderno Italiano
- Washok
- Balora na 242 mil florin
- Tereno di 400m2
- Ideal pa famia
- Situa na Monte Verde Residence/ Seroe Biento

CU SOLAMENTE AFL. 25,-



Cumpra bo rifa y contribui na un bon causa. Sorteo lo tuma luga dia 2 di november.

FMTB:

Ehercicio ta medicina

DURANTE e siman di 2 pa 5 di october un delegacion di Fundacion Movemento ta Bida (FMTB) a participa na e Agita Mundo Network Meeting 2012 na Sao Paulo Brazil.

Sr. Rudy Leysner, presidente di FMTB, tabata un di e oradornan invita y durante su charla a trece dilanti tur e actividadnan cu nos fundacion ta organisa. Tambe a bay Sao Paulo tres instructor di Fundacion Movemento ta Bida, Karim Perez, Maximo Wernet y Jeroen v/d Spil. Durante nan estadia na Brazil nan a haya hopi informacion tocante e programa di Senior Fit cual programa lo bay yuda e profesionalnan Arubiano yuda hopi di nos grandinan y tambe otro fundacionnan dedica na esaki. Ta hopi importante pa haci diferente test fisico ora cu un persona cuminsa cu actividad fisico y den esaki tambe expertonan internacional di Agita Mundo a palabra cu lo yuda nos fundacion pa haci esaki na Aruba.

Un topico interesante tabata e hecho cu awor aki e lema nobo lo bira: EXERCISE is MEDICINE. Poniendo enfasis ariba ehercicio grandi y chikito lo por probecha pa mehora nan salud . FMTB ta gradici CEDE Aruba cu a financia gran parti di e gastonan .Tur locual a bin dilanti durante e congreso aki lo wordo ehecuta pa FMTB durante aña 2013 pero ta costa basta placa y ta pesey Fundacion Movemento ta Bida ta organisa un Fundraising "Anochi di Bailadonan" diasabra 17 di november den Renassaince Convention Center. Baile tambe ta un forma excelente pa haci ehercicio. Pa e anochi lo tin 4 banda ta toca cu ta, Robert Thiel y su Happy Band, Why Not, J-Formation y The Tramps. Lo bay tin algun actuacionnan di sorpresa tambe. Carchinan ta costa Afl 100 pa pareha y por cuminsa baila for di 8'or di anochi te cu 1'or nonstop. Por cumpra carchi na Oduber & Kan , Cas di Cultura, B55 y na miembronan di FMTB na tel 5930854, 7422598 y 5942546.

"Anochi di Bailadonan" ta wordo organisa pa prome biaha y awor caba ta mustra di bay bira un anochi di marca paso formal. Tur hende di tur edad ta welcome pa e anochi aki. Yuda nos yuda otro y cumpra bo carchi awor caba pasobra nan ta limita.

FUNDRAISING EVENT
Fundacion Movemento ta Bida
NOCHI DI BAILADORNAN
Dia: 17 Nov 2012
Lugar: Renaissance Ballroom
Ora: 8:00 pm - 1:00 am
Live on stage
THE TRAMPS
WHY NOT
J-FORMATION
HAPPY BAND
ENTRADA: AFL 100,- PA PAREHA
TICKETS OBTENIBEL NA ODUBER & KAN, CAS DI CULTURA, SERCA TUR MIEMBRO
PA MAS INFO JAMA HAROLD NA: 5930854

Pastoor a bendiciona La Salle College

DIAHUEBS, 11 di october 2012, La Salle College a wordo bendiciona dor di pastoor Estanislaw Sekula. Tambe tabata presente e directora di SKOA Sra. Josette Daal y un miembro di bestuur mr. Rudy Hassell.

E pastoor a hiba un sirbishi di palabra pa tur e alumnonan y docentenan. pastoor a pidi hopi forsa pa tur alumno por studia bon na e scol y mientras e scol completo a resa, e pastoor a bendiciona tur mucha y docente cu awa bendita.

Despues pastoor a pasa den cada lokaal y cada kantoor pa duna bendicion. Ta sigur cu awor cu La Salle College ta completamente renoba y bendiciona, nos hobennan ta riba un bon caminda pa un bon futuro. Cu Dios drama su bendicion ricamente riba e scol pa asina tur hende por funciona optimalmente.





CODEMSA 1-stop center
RENOVATION SALE
70% LUZ & BOMBILLO
70% LABAMANO, BIDETS Y URINARIO
30% KITCHEN SINKS
50% BENTANA ALUMINIUM SIZE GRANDI

Taleninstituut Vertaalburo Croes
Scol Di Idioma
- MANDARIN BEGINNERS, *oct 18*
- PAPIAMENTO CONCIENTE, *oct. 16*
- PAPIAMENTO BEGINNERS, *sep. 11*
- FRANS NIVEAU 2, *sep. 19*
- INGLES NIVEL 2: *sep. 20*

Info + Registracion: Pos Chikito 75ª-
Yama nos na: 5843768 - 6900169
Globalize yourself, learn a new language

Het Arubaanse Padvindsters Gilde a celebra International Day of the Girl 2012

HET Arubaanse Padvindsters Gilde (A.P.G.) como un grupo di mucha muhe aki na Aruba, ta haci enfasis riba e fecha special aki cu ta 11 di october cu pa prome biaha "Dia Internacional di Mucha muhe" ta wordo celebra. Un dia cu aña pasa a keda declara oficialmente pa Nacionnan Uni cu e motibo special di vulnerabilidad cu miyon di mucha muhe chikito ta sufri na mundo henter, cu tur dia ta pasa aden y cu ta haci nan mas pober den tur sentido di palabra. Laga nos reflexiona un rato pa stop cu e discriminacion di e genero y e edad. E obhetivo ta pa reconoce e derechonan di e mucha muhenan y tur nan problemanan excepcional cu nan ta confronta. Nos 'Asociacion Mundial di Guia y Guia Scout' (WAGGGS), cu 100 aña di existencia, tambe a tuma parti den e logro aki, di cual nos ta sinti nos hopi orguyoso di ta formando parti como miembro pa mas di 71 aña aki na Aruba. Como grupo di ser femenino, den e fase aki nos ta forma e capacidadnan y condicionnan esencial pa nan bida. E amor y stimulacion intelectual ta primordial y nos ta permiti e mucha muhenan desaroya e siguridad y autoestima necesario. Pa esey, e condicionnan di nan bida, mayornan ta e fundeshi principal. E aña aki ta concentra riba matrimonio den infancia, cu ta un violacion fundamental di e derechonan humano y ta afecta tur aspecto di bida di un mucha muhe. E matrimonio durante edad di infancia ta nenga e mucha muhe su bida di infancia. E ta interumpi su educacion y ta limita hopi oportunidad, por aumenta riesgo di violencia y abuso, y por pone su salud den peliger. Na nivel mundial mas o menos 1 di cada 3 mucha muhe di 20 pa 24 aña ta casa prome cu nan cumpli 18 aña. Un tercer parti ta casa prome cu nan cumpli 15 aña. Na e paisnan desaroya 90% di mamanan adolescente entre 15 pa 19 aña ya ta casa. E complicacionnan relaciona cu e embaraso ta e principal causa di e mortalidad di e hobennan di e grupo aki. Evita matrimonio den infancia por proteha e derechonan di e mucha muhenan y yuda nan reduci tur clase di riesgo di violencia, embaraso premedita, infeccionnan di HIV, morto y descapacidad deriva di e maternidad. Mientras cu e mucha muhenan por permanece na school y evita casa na edad hopi tempran, nan por disfruta di un miho bida na nan mesun hogar hunto cu nan famia y alabes participa na e progreso di un pais. Tur gobierno, cu colaboracion di e sociedad civil y e comunidad internacional, ta wordo yama pa urgentemente tuma tur clase di medida pa pone un fin na e matrimonio den infancia. Nos ta enfatisa pa cumpli cu e leynan adecua cu e fin di minimalisa matrimonio infantil di mucha muhenan bao 18 aña y conscientisa publico tocante e tipo di matrimonio aki como un violencia di derechonan humano di mucha muhenan.

Algun di e leynan ta entre otro:

- Mehora e educacion basico y secundario di bon calidad pa sigura cu nan por ricibi un bon educacion sin discriminacion.
- Mobilisa mayor-, lider- y activistanan pa cambia e normanan social, promove e derechonan di e mucha muhenan y crea mas oportunidad pa nan.
- Apoya tur mucha muhe cu ta casa caba y proporciona nan miho educacion y servicio di salud sexual, miho medionan di bida y posibilidad di por recori na husticia den caso di violencia den hogar. - Yuda cu e causa di e matrimonio den infancia, inclui e discriminacion di genero, e balor reduci cu ta otorga na e mucha muhenan, e pobreza y/o hustificacion religioso y cultural. Awe A.P.G. kier celebra hunto cu nos organisacion WAGGGS pa e logro aki y alabes nos ta urgi y motiva pueblo di Aruba pa ban cuida nos mucha muhenan.





Fundacion Venerabel Jose Gregorio Hernandez

TA invita nos pueblo di Aruba en general pa un ROSARIO BIBO pa nos duna nos mama Maria su alabanza. Dia 17 di october 2012 pa 6.45 pm na Tanki Leendert 128.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto** y **Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.
Purba bo mes!
Bin cerca nos!
HABRI 7 DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89 Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

FATUM Campeonato Nacional Duathlon 2012

Lucien Dirksz, Doreen Kralick y Chester Hill overall winners











DIADOMINGO 30 di september 2012 Aruba Triathlon Association a organisa e FATUM Campeonato Nacional Duathlon 2012 na Boca Cathalina. E Campeonato a conta cu participacion di 60 atleta, entre nan 12 team di relevo (2 persona). E trayecto di e Duathlon a consisti di coremento na pia (5 km), sigui pa coremento di bais (20 km) y finalisa cu coremento na pia atrobe (2.5 km). E muchanan te cu 14 aña a haci mita di e trayecto aki..

Lucien Dirksz a resulta e ganado maximo di e competencia cu un tempo di 1:05:41. Den e categoria di dama Doreen Kralick a sali overall winner cu un tempo di 1:15:14 y den e muchanan te cu 14 aña Chester Hill (0:28:50) a sobresali. Aruba Triathlon Association kier a gradici e sponsornan Lotto pa Deporte, FATUM, Powerade y Malta Balashi pa a patrocina e Duathlon.

Tambe un danki grandi ta bay na tur esunnan cu boluntariamente a yuda pa por a haci e evento aki posibel.

Hende homber ta luci cu e coleccion “Pre-Holiday Men” di Trash by Ronchi

Colornan atractivo combina cu estilonan nobo ta haci e coleccion aki impresionante













MODA pa hende homber sigur ta un “highlight” pa e temporada venidero. Estilonan nobo manera e “cardigan” y e “plaid shirt” ta piezanan cu mundo di moda internacional ta presenta como opcion pa e hende homber cu estilo. E colornan manera cobalt, royal blue, oranje, turqouise, biña, y logicamente preto cu blanco ta colornan hopi notabel den e coleccion di moda pa hende homber. E uzo di “plaid” (hiko hoki) y tambe shirts cu detaye a bira un tendencia remarcabel pa e temporada di fiesta venidero. Pa locual ta traha jeans mester denota cu TRASH BY RONCHI tin un surtido admirabel di jeans (di size 30 te 48) den diferente estilo. Piezanan di jeans ta wordo presenta for di skinny te na straight leg cu of sin detayenan y tratadonan kimico. E basic denim tambe ta un item di forsa pa e temporada actual. E boutique ta presenta un coleccion di “upper t-shirts” cu ta t-shirts den telanan mas prestigioso haciendo asina cu e pieza di moda basico ta ricibi un face lift impactante. TRASH BY RONCHI ta mantene su lema di moda pa tur size, tur gusto, y tur budget. E boutique, situa na Sibelius Straat # 8, ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10am pa 7pm. Pa mas informacion por yama 582-6632.

Articulonan specialmente pa agricultor y criador di bestia

"Santa Rosa a ricibi articulonan nobo







RECIENTEMENTE Santa Rosa a ricibi un cantidad di articulonan nobo specialmente pa e agricultor y criadonan di bestia.

Mirando cu nos a drenta den temporada di awa cero, Santa Rosa ta conseha tur agricultor pa cumpra nan tanki di plastic pa colecta awa cual ta obtenibel na Canashito Farm y asina muha matanan na cas sin trece costo adicional riba e recibo di awa. Tur e criador y agricultornan cu ta inscribi na Santa Rosa lo ricibi 10% di descuento riba tur tanki di awa cumpra na Canashito Farm, unda cu tin diferente size cuminsando for di 200 galon te na 1500 galon.

Tambe Santa Rosa tin diferente matanan manera mango, lamunchi, apelsina, guyaba y awacati y simianan di fruta y berdura na benta pa asina un y tur por cuminsa cu e bunita practica aki y asina produci productonan organico y saludabel. Mes puro y gordura cla pa planta tambe ta obtenibel na Santa Rosa.

Pa e criadonan di bestia Santa Rosa a ricibi rol di galvanized "fence wire", cual ta un material sumamente fuerte y cu no ta frustia, ideal pa traha cura di bestia. Tambe tin kennel special pa transporta cabrito, carne y porco.

Pa e avicultornan Santa Rosa a ricibi un surtido grandi di producto, entre otro handschoen di cuero, helm di plastic y velo, smoker, frame pa wanta abeha y hopi mas.

Sin lubida e diferente cumindanan pa cabrito y carne, hooi, vitamina, articulonan pa traha keshi y e tan gusta lechi di cabrito.

Alabes Santa Rosa kier recorda tur agricultor y criador di bestia cu no a inscribi ainda, pa haci esaki mas pronto posibel dor di pasa personalmente of yama # 585 8102 y puntra pa Glenda.

Tambe Santa Rosa ta informa cu durante luna di November no lo duna servicio riba tereno priva ya cu durante e luna aki lo pone atencion completo riba mehoracion di e damnan di awa.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Ora bo tin sucu y bo tin sobrepeso,ta hopi importante pa baha peso. Si bo ta baha peso,bo ta:
- baha e riesgo di problema di curazon y adernan
- baha e nivel di sucu;
- reduci e cantidad di remadi;
- reduci e nivel di cholesterol;
- sintibo fisicamente mihor.

Menos peso,mas saludabel !

PA MAS INFORMACION : 582-4444

THE OLD MAN AND THE SEA

Ta busca

Keukenhulp

Prome cu solicita registra
cerca DPL
Cu un cedula valido of cu un
extracto di censo Afl.5.00
Yama 584-3434 entre
10.00 – 12.00 h. y
14.00 – 16.00h.
(Dialuna te cu Diabierna)

E seccion hubenil di Aruba Lions Club

A instala directiva nobo di Aruba Leo Club



RECIENTEMENTE durante un anochi masha ameno mes na Kowloon Restaurant, Aruba Lions Club a instala e directiva di Aruba Leo Club, cu ta e seccion hubenil di Aruba Lions Club. Durante e anochi aki, e Leo Advisor di Aruba Lions Club, Sr. Gerardo Figaroa, asisti pa Lion Ronald Lacle y Lion Orlando Quandt den presencia di Lion Randolf Vrolijk y Lion Jaime Lacle, respectivamente presidente y secretario di Aruba Lions Club y cu ayudo di e Lionessnan Gianna Quandt y Carolina Figaroa a instala e siguiente 10 Leonan nobo.

Ta trata aki di Frankjesca Inacio, Benay Statia, Rodorick Tapia, Josue Arbona, Keyla Giel, Dylan Inacio, Christer Jacobs, Tariq Oduber, Celine Rafaël, Milaiza Vrolijk. E directiva a keda forma pa e Presidente Kellsy Giel, Vice-Presidente Frankjesca Inacio, Secretaria Benay Statia y Tesorero Roderick Tapia.

Aruba Lions Club lo guia y ofrece oportunidad pa e hobennan por desaroya nan mes pa medio di organisa proyectonan cu ta beneficia nos comunidad pa nan haya experiencia y pa mañan nan por ta lidernan na nan scol y den comunidad naturalmente. Tambe nan lo asisti Aruba Lions Club durante tur nan actividadnan di celebracion cu comunidad, bendemento di rifa di cas y Aruba Leo Club lo tin proyecto pa nos grandinan cu mas despues lo duna mas informacion riba esaki. Tambe nan ta asisti na reunionnan pafo di Aruba unda cu nan ta topa cu otro Leo Club, manera esun di Corsou. Proximo reunion di Zone Meeting e Leo Club di Aruba lo mester organisa y ta anfitrion di e miembronan cu lo bini di exterior.



Lion Gerardo Figaroa, Ronald Lacle y Orlando Quandt di parti di Aruba Lions Club ta gradici e directiva saliente bao presidencia di Leo Naomi Geerman y ta desea e directiva di Leo Club 2012 - 2013 hopi exito pa hunto cu Aruba Lions Club continua cu e trabounan pa sigui cu e desaroyo pa asina cumpli cu e meta di LEO Club cu ta para pa Liderazgo, Experiencia y Oportunidad cu ta ser brinda na cada miembro.

Presidente di Aruba Lions Club, Lion Randolf Vrolijk a felicita e hobennan pa nan participacion y contribucion na comunidad y Leonismo y ta sigur cu Aruba Leo Club lo sigui riba e bon caminda, creando lidernan pa futuro.

Aruba Leo Club ta reuni den edificio di Aruba Lions Club na Eagle (dilanti Eagle Tennis Club) y esunnan cu ta interesa pa participa den e programa (edadnan 13-17 – grupo Alpha) por tuma contacto cu Lion Gerardo Figaroa na 5666178, Lion Ronald Lacle na 7356811 of Lion Orlando Quandt na 5921317. Den futuro cercano tin pensa tambe pa cuminsa cu e grupo Omega cual ta hobennan di edad 17 pa 27, cual anuncio lo ser haci despues.

Hij leven lang, Hij leven lang...
Awe nos ta canta Happy Happy Birthday
pa nos ruman SHANTUAN HELDER,
Hopi hopi pabien di parti Charlain,
Shandon y Shayleen pasa dushi riba
Bo dia, God Bless You..

Happy Birthdayyy DIDI
Have Fun on Your day
GBU with many many more
years!!!

Happy Birthday!

Happy Birthday To You...
Awe 16 di Ocotber ta cumpli 6 anja
SHANTUAN HELDER
Hugz & Kissez di full Famia,
Spera Bo pasa un dushi dia awe
Y diabierna Enjoy di Bo CARS PARTY!!!
Hiep Hiep Hoeraaa...

"The Magic World of Christmas" ta e tema di e show di Pasco na Flora e aña aki



DIAHUEBS anochi, 11 di October, Flora tabatin antesala di nan show di Pasco exclusivamente pa tur nan invitadonan. Pa 15 aña consecutivo den temporada di Pasco, Flora a demostra di ta e trendsetter pa locual ta decoracion pa Pasco. E aña aki e colornan oro y cora ta 'E Magic Trend' pa asina decora bo cas den un estilo elegante. Algun di e colornan magnifico cu por mira tambe ta e colornan biña, silver, blauw, koper y silk oranje.

Si bo ta desea di bay pa algo diferente y moderno e aña aki, bo tin cu bishita e seccion di mangel, bo lo keda encanta cu e estilo unico, diferente y hopi colorido. Sin laga afo e estilo tradicional cu hopi persona ta encanta. E Pasco aki, Flora lo crea e ambiente cu bo ta desea den bo hogar.

Flora su productonan ta di calidad, sea pa bo cas of hardin, no solamente durante temporada di Pasco sino pa tur temporada y ocasion. Tambe pa tur sorto di regalo, bishita Flora. Banda di matanan fresco, decoracion, meubels y flornan fresco cla traha, tin diferente pakete di regalo. Si bo no sa kico pa regala, semper bo por puntra pa Flora su gift certificate.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa bishita e show di Pasco di e aña aki. Flora ta habri riba diadomingo tambe di 10or di mainta pa 2or di atardi. Pa mas informacion di Flora bishita nan website: www.flora.aw



Nos ta regala bo un celular

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa



TIPLINE

sms: 733-TIPS hotline: 733-8477

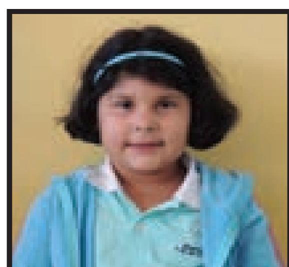
email: tips@awemainta.com

Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.



Ons kleine Lily is nu een sterretje.
Ons Lily zo mooi en fijn.
Lily, je zal nu een sterretje zijn.
In ons gedachten zien wij jou lachend gezicht.
Straal maar in de hemel zo goed als je kan,
zodat wij ervan genieten kan.
Ons Kleine Lily zo mooi en klein,
iemand als jij kan er nooit meer zijn.
Slaap zacht ons lief meisje,
en weet dat wij je missen zal.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di



Lilly-Ann Shayna De Cuba
Miho conoci como "Lilly"
*01-11-2006 †11-10-2012

Nos a reza, nos a pidi, nos a roga.
Nos a sclama y nos a confia cu tur nos fe.
Pero Papa Dios ja tawatin un otro plan.

Pa un rato tur cos a para keto, ora cu e noticia a drenta.
Un angelita a bandona e mundo aki,
pa bira un bunita strea cu lo brilla pa semper den shelo.

Lily, bo temporada aki na mundo tawata corto
pero asina mes hopi ta e curazonnan cu bo a alegra y conquista.
Cu bo sonrisa tierno y inocente, bo a bira e "Poppetje" di tur hende.

Pa chikito cu bo tawata, bo a lucha te final.
Cu un curashi y balentia enorme, bo a bringa bo enfermedad.
Pero na final bo no tawata por mas.
Bo curpa chikito y fragil tawata cansa …… y bo a entrega.
Awe bo ta drumi den brasa di Papa Dios.

Ki ora cu nos mira un strea brilla cla na shelo,
nos lo sa cu ta abo ta regalando nos un dushi sonrisa.

Poppetje, for di ayariba cuida bo Mami, bo Papi, bo ruman y full bo famia.

Un kusje y un kruisje riba bo frenta.
Slaap zacht "Mucha Lief" y te despues!
Bo ta un angelita den e reino di nos bon Dios.

Scibi pa: Zulaika Geerman
Aruba, 11-October-2012





E unico corant Arubano di atardi !

Obtenibel electronicamente via computer na www.dennoticia.com
Via Twitter na **@dennoticia**, Facebook na **www.facebook.com/dennoticia**
Of abona gratuitamente mandando un email pa **news@dennoticia.com**
y lo bo ricibi e corant di dialuna pa diabierna via un email den bo inbox.

Tambe obtenibel via bo Iphone, Ipad of Itouch y Android.

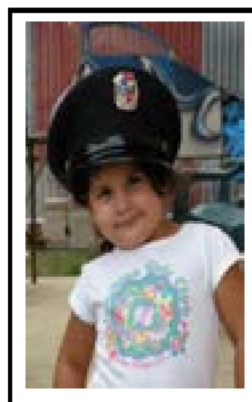






"Hesus a bisa laga e Muchanan bini serka mi pasobra ta di nan e Reino di Shelo ta."

Agradecido pa tur locual e la sinja nos y pa tur e Amor cu e la comparti cu nos, nos kier a anuncia e despedida Inespera y mucho Trempan di nos "Poppo Dushi":



Lily-ann Shayna de Cuba

*Mihor Conosi como "**Lily**"*
01-11-2006 – 11-10-2012

Na nomber di su:

Mama:	Suzette Bareño
Tata:	Cederik de Cuba
Ruman Stima:	Derikson de Cuba
Bisa wela	Cipriana "Machi" Rodriguez
Bisawelo:	Maximiliano "Beto" Bareño
Welonan:	Alberto "Welo" Bareño
	Hose "Welo" Toko de Cuba
Welanan:	Rosa "Dudu" Bareño-Danje
	Swinda "Nana" de Cuba-Rodriguez
Tanchinan stima:	Shahayra "Sha" de Cuba
	Sulaika Bareño y Jason Henriquez
	Melissa Bareño y Chicho Kock
Tanchi di respet	Janella Gomez
Momo stima	Riangelo de Cuba
Pepe stima	Lisanne Sambo-Gomez & Glen y Evan Sambo
Padrino	Anthony Marsera y Jourraine Petrocchi
Primo & Primanan:	Edmard, Jonathan, Milyandra, Kayleanah, Rihannah, Narishma y Su-jay
Achterprimanan stima:	Marisela & Milly Rodriguez

Su amiguitonan di Imelda Kleuterschool y juffrouwnan Jorgenny y Juliette
Amiguitonan di Happy Feet y juffrouwnan Chicha, Fina, Karina y Elena.
Amiguitanan Joanna, Andrea, Genesis, Kailey, Natalie, Alondra y Chloe
Amigonan di cas Paula y Marvin Odor, Ita y Joselito Rodriguez.

Demas famia De Cuba, Bareño, Geerman, Franken, Maduro, Rodriguez, Danje, Lampe, Zambrano, Henriquez, Kock, Gomez, Sambo, Marsera ,Petrocchi, Odor, Escalona, Trimon, Meyers, Paesch, Flanegien, Maduro, Dirksz, Dania, y famianan Gomez na Venezuela.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 16 di Oktober 2012 di 2or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 2'or di merdia** e restonan mortal di nos Poppo stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi tur hende pa bin bisti na e colornan preferi di Lily cual ta roos y blanco.

Tambe nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Bunita gesto di Bohama Aruba N.V. pa Filomena College Mavo

Recientemente Filomena College Mavo na San Nicolas a ser sorprendi pa e compania di construccion Arubano, Bohama Aruba N.V. E dicho compania a haci entrega di algun mesa y banki di beton, di cual e alumnonan por haci uzo di nan durante di nan recreo. Pa medio di e articulo aki, directie, maestro- y alumnonan di Filomena College kier extende palabra di gradicimento na Gerencia General di Bohama Aruba N.V. pa e obsekionan bunita aki cu lo dura pa hopi aña. Alumnonan Latifah, Magda, Gennelay, Valentina, Darylaine y maestronan Maroushka Koopmans y Addonsito Croes tabata presente na e entrega di e bankinan door di Bohama Aruba N.V.



Señor ta mi wardador, pues ni no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega,
Salmo 23: 1-2

Ay riba tin bida,
Tin cama di nubia,
Dorna cu serena y holor di perfume;
(Pierre Laufer)
Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa cu bai drumi den brasa di Señor;



Isildoro Croes

Mihor conoci como "Chido"
*6 augustus 1933 - +13 october 2012
Ex empleado di Lago Oil, di ACI Aruba Chemical Plant y Arbeidszaken
Miembro di World Boxing Council y Aruba Boxing Association

Na nomber di su compañera: Maria Winterdaal y yiunan

Su yiunan: Jorge y yiunan
Antione y yiunan
Richardo y Monique y yiunan
Danilo y Tina y yiunan

Su rumanan: +Nicolina Werleman-Croes
Vda Sanita Maduro y yiunan
Vda Carmen Kunfermann y yiunan(na Suiza)
Stella y Fung Lee y yiunan
Jacinto y Dora Croes y yiunan
Filomena Croes y yiunan (Hulanda)
Harry y Ligia Croes y yiunan
Maiky Croes yiunan
Anchie Croes y yiunan
Eta y Roy Curiel y yiunan (na Hulanda)
Glenda y Gilbert Jansen y yiunan
Vda Cornelia Biesum y yiunan
Vda Bibiano Croes y yiunan

Su nieto y nietanan: Monrick Croes. Joella Nava-Schlipken-Croes, Ali Croes, Danilo Croes, Veronique Croes, Jonathan Schlipken-Croes, Jordan Schlipken-Croes, Dylan Croes, Patrick Ruiz, Dailelyn Croes, Abigal Croes, Ninette Croes, Jorzinho Schilpken-Croes, Jo-Xyane Schlipken-Croes;
Su bisanieto y bisanietanan: Kyle, Tyler, Khloe, Djealyson, Angelina, Danina;

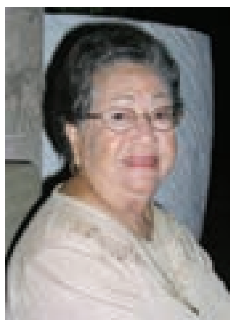
Tur sy sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisañanan y amiganan, Aurita Berg, Coco Werleman, Joanne Kelly, su amistadnan di Alhambra y Seaport Casinos, tur su conocirnan, y demas famia; Dirksz, Ras, Croes, Winterdaal, Kunfermann, Lee, Maduro, Hoevertsz, Curiel, Jansen, Werleman, Schlipken-Croes, Biesum, Gonzalez, Berg, Solognier, Geerman, Wernet, Provence, Feliciano, Harms, Flanegin, Ruiz, Kelly Mirep, Nava, Vallej;

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.
Ta keda cordialmente invita pa asisti na su acto di entiero cu ta tuma lugar diarason 17 di October 2012 . E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta pa 10:30 di mainta na The Olive Tree Funeral Home, sigui pa un resposns y despues ta hibe na su ultimo lugar di sosiego den Santana Catolico na Oranjestad.
Adres pa concolencia: The Olive Tree Funeral, Cumana diamars 16 di october 2012 di 7or pa 9or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



A fayece cristianamente y na e bunita edad di 85 aña;



Sra; Vda. Aura Susana Limonier – Raas

Na nomber di su:

Yiunan:	Francis y Glenda Limonier – Leañez Nilvis y Alex Aponte – Limonier
Nieto y Nieta(nan):	Inga Rustveld Andy Rustveld y Germina Maduro Igmar Limonier Lyènne Aponte y Ayxel Kock Màyron Aponte Jutiënne Aponte y Nohely Fingal
Bisanieto (nan):	Giomar, Jason y Jesyline Rustveld Alyxiènne Kock
Rumanan:	Vda. Mercedes Snijders - Raas Aida Raas Enma y Theodoro Tromp - Raas Vda. Linda Raas – Henriquez Vda de Rosa Ramirez y Famia na Venezuela
Sobrino(a)nan:	Idania Arendsz y yiunan Rikhaira Snijders Jalitza y Laudelino Zambrano – Tromp y yiunan Jasmira y Hiram Colina – Tromp y yiunan Jarelis y Mehmed Co kun y yiunan Nolita Raas y yiunan Miguel y Erna Garces – Colina Gwendelin y Laurenne Raas Vda. Isidra Snijders – Romero y yiunan Viosotis Soto Esther y Deulys Salazar – Soto y Yiunan
Cuña:	Carmen Elena de Mujica y famia na Venezuela
Manera yiu:	Quiterio Mendez y famia Marbella y Foo – Ping Chan y Yiunan Jeanette y Jan Noordzij – Solognier y Yiunan Anita Galicia y Yiunan Leo Aponte Jamira Chiquito
Manera nieto(a):	Diandra Irausquin Kimroy Nicholson Taré Slater Sharlaine Lucas
Ayudantenan:	Amy Tabayan Alexia Puerta Claudina Gomez

Comer y Compernan, Ihanan etc.

Famia:	Limonier, Aponte, rustveld, Snijders, tromp, Arendsz, Ramirez, Zambrano, Colina Co kun, Garces, Raas, de Mujica, Coello, Vargas, Hurtado, Chatlein, de Cuba.

Demas famianan na Curaçao, Hulanda y Venezuela

Acto di entiero lo tuma Lugar Diaranzon 17 di October 2012 pa 4or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curazon de Hesus na Savaneta y pa despues na Santana Catolico na Savaneta.

Condolencia: Diamars 16 di October 2012, for di 7or te 9or di Anochi Olive Tree Funeral Home Cumana

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida, enfermedad y momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima



Rosa Maria Franken Ridderstaat

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor krans, email y yamada telefonico. Tambe un danki special ta bay na personal di Wit-Gele Kruis, wondenpoli di dr. HOH, personal di oficina di dr. Yagua-Fingal, personal di dr. Wassenaar, personal di Ambulancedienst, personal y receptuur di Botica Sta. Anna, Stichting Thuiszorg dagverblijf, Magaly Tromp y personal di Olive Tree Funeral Home. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso na e Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar diasabra 20 di october 2012 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord, y despues di misa tin un rosario na Hato 3, pa descanso di alma di nos defunto stima Rosa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



GRADICIMENTO y INVITACION

Famia di nos difunto stima



Señora Felicia "Chichi" Hernandez-Koolman

ta extende palabranan di gratitud na dr. Schwengle, dr. Dassen, dr. Wassenaar, empleadonan di eerste hulp y di "afdeling" segundo piso di dr. Horacio Oduber Hospital pa nan bon atencion. Na pastoor Mariano, kende a dun'e e sacramento di enfermo y tambe pa e bonita ceremonia religioso y predicashi. Na coro Rejoice. Na un y tur cu tabata presente durante e ceremonia di despedida, esnan cu a manda deseonan via mail, telegram, cu a yama y cu a manda flor y krans. Na The Olive Tree Funeral Home Cumana pa nan bon atencion y servicio. Danki hopi danki, boso atencion lo keda semper den nos memoria.
Lo bai tin 3 Santo Sacrificio di Misa diadomingo 14 october pa 6:30'or di atardi, dialuna 15 di october pa 6:30'or di atardi y diamars 16 october pa 7'or di anochi, tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Bring this flyer and receive 5% discount!
Shaba Car Accessories
Aruba's best and largest collection of automotive accesories
JUST ARRIVED
BRAND NEW CONTAINER WITH
Alloy rims
Mag wheels
LED lights
Seat covers
Sound and car stereos
Steering wheels
Stickers and Logos
Car Accesories
587-8888 | TANKI FLIP 119
Horario: 9:00am - 1:00pm | 2:30 pm - 7:00pm | Dialuna pa Diasabra

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
Titan Tablet PC
Titan tablet Afl. 255.00
Galaxy S3 Afl. 1325.00
Naxa NPB-250 Afl. 115.00
Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.
Also: Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.
Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 999.00
Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb afl. 610.00
Hp Ink catridges,Universal laptop adapters etc..
ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.......

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Sev. Noord N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

PERDE 10 KG PA LUNA
• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna
GARANTISA
Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

Dreaming of a vacation ?
Probecha di nos oferta te cu fin di anja, pa cada 2500 Fun Miles redeemed serca nos bo ta hanja un bon pa participa den nos rifa pa gana un ticket pa Curacao.
ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
fun miles

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur pa tur evento
Stoel y Mesa
Tents y Hopi mas
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Castrol Shell Valvoline Kendall
MOTOR OIL
only awg. 9.95
BELL PERFORMANCE
from awg. 7.00
SPARK PLUGS
NGK - DENSO
AC DELCO
LUCAS OIL PRODUCTS INC.
X-TRA LUBE
SPECIAL PRICE ON PARTS FOR
TOYOTA - NISSAN
MITSUBISHI - KIA
HYUNDAI - HONDA
DAEWOO - MAZDA
SUZUKI - ISUZU ECT.
X-TRA LUBE CONCENTRATE
FUEL PUMP / WATER PUMP
GASKET SET / HEAD GASKET
UNIVERSAL FAN MOTORS
FOR TOYOTA 2E ECT.
Simply THE BEST.
AC DELCO BATTERY
205/40R17 SPECIAL 178.00
NANKANG
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

Basa riba investigacion haci pa SVB:

Edificio Ex-Maria Convent lo cera pa un siman pa fumigacion

EDIFICIO di ex–Maria Convent lo ta cera pa publico di 22–29 October 2012 pa motibo di fumigacion di e edificio. A base di resultado di inspeccion haci pa SVB, a dicidi cu lo mester fumiga tur e kantoornan di e edificio y e proceso aki ta tuma un siman di tempo. Esaki ta nifica cu e siguiente departamentonan di Gobierno cu ta situa den e edificio menciona lo ta cera durante e periodo ey.



Ta trata aki di Departamento di Relacionnan Exterior, Bureau Europese Unie en Koninkrijksrelaties, y Algemeen Secretaris Personenverkeer y Bureau Ondersteuning Verslavingszorg. Pa cualkier eventualidad durante e periodo cu e edificio lo ta cera pa publico por manda e-mail na e siguiente adres: info@arubaforeignaffairs.com

Pa medio di esaki, tur e departamentonan concerni kier a pidi disculpa pa e inconveniencia cu e ceramento cortico aki lo por trece cu ne y ta conta riba cooperacion y comprension di e comunidad local.

Diamars 30 di October, despues di control di GKMB, e edificio di ex–Maria Convent lo ta habri atrobe pa publico y e departamentonan menciona lo por duna e servicionan usual.

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders



Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.91	191.63	192.43
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.22	226.27	228.54
Euro per XEU. 100	228.93	231.02	233.34

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Biba cada momento

" Lagrima y flornan por seca, pero bo imagen y recuerdonan lo keda semper bibo den nos curason.

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente na edad di 79 anja: nos tata, ruman, suegro, welo y bisawelo stima:





Arpilio de Cuba

Ex Empleado di Post Kantoor

Mihor conoci como "Api of Bubu"
*25-10-1932 †13-10-2012

Na nomber di su estimada Esposa: Senobia Maria (Chichia)de Cuba-van der Linden

Na nomber di su yiunan: Debbie de Cuba
Frank y Mary de Cuba-Vrolijk
Suzette Darline de Cuba
Harold y Sugelli de Cuba-Thijsen

Nieto- y nietanan stima: Deborah Geerman
Melissa Vrolijk-de Cuba y Michael Vrolijk
Charissa de Cuba y Jason Koolman
Suleima de Cuba y Albertico Noguera
Jowald de Cuba
Jerrick de Cuba

Bisanietanan stima: Daryann y Damaris Gonzalez

Rumannan: Sra. †Marianita (Nini) Arends-de Cuba y famia
Sra. † Beatrix y Everaldo Solagnier- de Cuba y famia
Sr. † Rufus (Dufi) y Carmen de Cuba-Kock y famia
Sra. †Catharina y † Julio Dorcas-de Cuba y famia
Sr. † Cirilio y Rosa de Cuba-Maduro y famia
Sr. Seferino (Fefe) de Cuba y famia na Hulanda
Sr. † Nicolas Bubu"Chiquito" de Cuba
Sr. Ronny y Sisi de Cuba-Oduber y famia
Sr. † Efigenio Vries y famia

Swa- y cuñanan: Sr.† Francisco (Chico)y † Lidia van der Linden-Flanegin y famia
Sra. Vda. Francisca (Ica)y † Al Bislip-van der Linden
Sr.† Buchi y Bea van der Linden-Ras y famia

Omo: Sr. Boei Rafini y famia

Bon amigo di famia y tata di Deborah Geerman: Buchi Geerman
Amigonan: di Billjard di Fang Bar Restaurant.
Amistad nan di cas: Luz Dary Van den Berg Rojas,
Milagros Romero
Jacu y Jeanette,

Ta invita sobrino y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer - y compernan, bisiña- y conocirnan y demas famia, de Cuba, van der Linden, Rafini, Arends, Geerman, Vrolijk, Thijsen, Gonzalez, Solagnier, Kock, Dorcas, Maduro, Oduber, Vries, Bislip, Flanegin, Ras.

E resto mortal lo ta reposa dia 18 di October 2012 for di 1:00 di merdia pa 3:30 di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
Adres pa condolencia: Dia 17 di October 2012 na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolaas di 7'or pa 9'or di anochi. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
fayecimento Cristianamente di nos mama, wela, bisawela, tatara wela stima:



Sra. Viuda Catharina Maria Dijkhoff-Arends

Mihor conosi como "Catrin of Canthy"
na edad di 95 aña
* 13 februari 1917 † 14 oktober 2012

Na nomber di
Su Esposo : † Modesto Dijkhoff
Su Jiunan: Alicia Dijkhoff y famia
Mario Dijkhoff
† Francisco Dijkhoff (Pancho)
Mariano (Jani) Dijkhoff na Hulanda
Juan Dijkhoff
Reinaldo Dijkhoff y Sra. Martha
Reina Dijkhoff y famia na Hulanda
Alberto Dijkhoff
Violeta Theysen-Dijkhoff y famia
Rosalinda (Linda) Dijkhoff y famia
Olindo Dijkhoff
† Hendrick Dijkhoff
Nieto/nietanan: Oya Salas, Marisol Dijkhoff, Jack Bareño, Darrick Theysen, Enzeline Theysen, Catheline Theysen, Marienne Dijkhoff y Brian Bareño.
Bisanieto/Bisanietanan: Roselice, Beverly, Rachelle, Jonathan, Maria Eugenia, Sharienne, Jarchel y Jaceann.
Tataranieto: Xion.
Suegronan: Walter Theysen.
Ale Bareño.
Subrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan.
Su Cuña: Sra. Vda. Fema Arends-di Vecchia
Bisinjanan stima: Su comer Wika y Mirto Dijkhoff, Sergio Abreu Ribeiro y Sra. Frans y Maria Kelly, Sra. Alcida Mazvera Saliñas.

Demas famia: Dijkhoff, Arends, Theysen, Bareño, Barrero, Peralta, Petrochi, Figaroa, Semeleer, Trimon, Croes, Kelly, Falconi, di Vecchia, Tromp, Jacopucci.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 17 di oktober,2012 pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa, na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa santana católico na Noord.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 16 di oktober, 2012
di 7:00 – 9:00 am

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donashon "pa un bon causa".



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu un tristesa grandi nos ta anuncia cu a fayece inespera nos querida



Norma R. "Nooy" Wiashi-Maduro

na edad di 77 aña

Na nomber di:

Esposo: Arturo Wiashi

Rumannan: Joe y Myra Maduro-Arends
Freddy Maduro y Gianna Koolman
Jichi Maduro
Alchi y Maria Maduro-Tromp
Quito y Roslin Maduro-Kock
Chibi de Cuba y famia

Tanta manera ruman: y yiunan: Lulu y Neeuw Lioe-A-Tjam-Bislick
Stella, Ronny y famia
Myrna
Diana y yiu
Moira, Bryan y famia

Tantanan: Sra. Viuda Elizabeth Croes-Maduro y famia
Cisi y Fons Rodriguez-Bislick y famia

Subrinonan: Lorena, Raul, Carlos y famia, Jaime y famia, Tammy y famia, Donovan y famia, Cerilio y famia, Sandro y famia, Amarelle, Jovan, Arienne, Luigi, Amanda y Letizia.

Amiganan di cas: Bibi Vlaun y Balbina Barios

Hunto cu tur prima y primo, bisiña, iha, amigo y amiganan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 18 di oktober 2012, saliendo 4 or di atardi for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas. Oportunidad pa despedi lo ta di 2 or pa 4 or atardi.

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 16 di oktober 2012 di 7 or pa 9 or di anochi na Olive Tree na San Nicolas.

Lo tin un box desponibel den misa pa "Blue Army"

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Den nomber di su yuinan y famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos Mama stima



Filomena Isidora Henricus

Alavez ta invita boso pa tres santo sacrificio di misa pa pa 7'or di anochi na Misa Inmaculata Conception na Santa Cruz, diamars october 16, diahuebs october 18 y diabierna october 19, 2012 y despues sigi pa un Rosario na cas; Pos Chiquito 115.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion.

Den nomber di su casa, juinan, nieto/a nan, bisanieto/a, di Sra. Juanita "Chichi" Dabian-Maduro, nos kier a gradici na prome luga Tata Todopoderoso cu a permiti pa nos ser keri keda hunto cu nos te na un bunita edad.
Danki na tur esnan cu a sostene y compaña nos na hospital y na su entiero. Un danki tambe ta bay na rumanan, famianan, bisiñanan, conocirnan y amistades nan, cu a mustra atencion pa nos difunta stima. Specialmente na tur esnan cu a yuda na cas como tambe na ora di su enfermedad, Wit Gele Kruis zuster Janine Codoy Hooft pa su pasenchi y conseho, na Doris pa su bunita oracion nan, na Rode Kruis, Pastor Rey, Sra. Eluisa, na Rendal Croes y na tur esnan cu a yama, cu a manda flor, tarheta y na tur esnan cu tawata cu nos den pensamento. Un danki special ta bai na Aurora Funeral Home pa su bon servicio. Danki tambe na Sr. Wilfred Martijn y Sr. Andy Croes.

Un danki di curazon pa tur hende cu a compaña nos y duna nos e sosten na e momento dificil. Na famianan di Sint Maarten y Corsow, danki pa boso presencia, un danki di curazon.

Alaves nos ta invita bo (so) pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di nos difunta stima; Dialuna 15 di Okt. pa 6.30pm, Diaranson 17 di Okt. y Diasabra 20 di Okt. pa 7or pm na misa Inmaculada Concepcion situa na Santa Cruz. Despues di e ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Rooi Bosal 11, pa descanso di e alma di nos defunta stima

"Sra Juanita Dabian-Maduro".



Bo (so) presencia lo ta altamente aprecia.

Mi compromiso ta Aruba!

Dennis Martinez su compromiso ta pa semper mantene clientenan contento

E ta un instructor di Surf

CADA un di nos tin un compromiso cu Aruba, principalmente cu nos turismo, pero sigur den e diferente areanan unda nos cada uno ta activo. Manera ya ta conoci, Aruba Tourism Authority (ATA) ta expandiendo e campaña di conscientisacion y motivacion. E etapa nobo di e campaña di conscientisacion a wordo lansa na cuminsamento di september cu un bista den e bida di algun individuo trahando riba diferente tereno cu nos turismo. Nan ta destaca den nan compromiso cu Aruba y ta comparti nan experiencia. Un di e personanan aki ta Dennis Martinez di Aruba Surf and Paddle School.

Na e localidad cu por wordo considera e oficina mas fabuloso di Aruba, esta e playanan di Palm Beach, Dennis Martinez ta conta cu den 20 aña trahando den turismo semper el a keda haci su best y duna lo miho di dje pa turismo na Aruba. Cu su 16 aña, Dennis a cuminsa traha na Divi Winds y despues di a pasa den diferente tipo di trabao e la tuma e curashi pa habri su propio negoshi haciendo loke e ta stima.

Aruba Surf and Paddle School ta refleha Dennis su bida y pasion. E mes a cuminsa surf cu 11 aña, el a competi den exterior y ta stima su deporte masha hopi. Dennis ta splica cu e deporte aki ta apto pa practicamente tur edad, specialmente pa mucha. E "surfing camps" tambe ta hopi popular entre muchanan cuminsando cu 4 aña y paddle surfing ta mas apto pa "teenagers" of personanan di mas edad pa e forsa cu esaki ta rekeri den e brasanan.

E instructor dinamico aki ta conta cu su compromiso ta uno di curason. Cu 20 aña trahando den turismo e la percura cu for di e prome dia di trabao semper e la mantene su compromiso. "Ami ta gusta trata cu persona, mi por handle cu tur caracter. Fin di dia, mi ta bay cas contento y mi ta sigur cu mi clientenan tambe ta contento. Esey ta mi compromiso", Dennis ta bisa cu un sonrisa grandi.

Dennis su lesnan ta enfoca 100% riba servicio di calidad y su contribucion na e "happiness" di su clientenan local y turistanan. Aruba semper ta na prome luga y ora cu cualkier turista puntra tocante otro destinacion di biahe, Dennis no ta duda den contesta cu un smile "ki pregunta esey, cua otro isla?" Cu asina hopi isla rond den Caribe, Dennis ta "make sure" nan bolbe bek.

Na cualkier hoben di 16 aña cuminsando awendia den e industria, Dennis ta conseha pa sigui e pasonan di nos hendenan cu a brinda hopi aña na nos turismo. Nan ta esun cu a pone e fundeshi y cu a crea e nomber di Aruba y su hospitalidad. "Turismo ta di loke nos ta biba", Dennis ta bisa.

E ta kere den ofrece un experiencia cu ta bale la pena y duna su clientenan e balor pa su placa. "Ta esencial pa siña trata cu hende y pa siña traha den turismo," e ta comenta. Un di e satisfaccion nan mas grandi pa Dennis ta pa mira con su clientenan local y turistanan ta libera di stress y preocupacion despues di un dushi les di surf y un combersacion placentero na lama.

Cu su sonrisa contagioso Dennis Martinez ta ofrece un servicio unico na nos localnan y turistanan. E ta contento cu su compania chikito, unda cu e mes ta sigura e calidad di servicio cu e kier pa Aruba Surf and Paddle School. Aruba ta disfruta di un porcentahe hopi halto di "repeat visitors," pues Dennis su meta ta pa e turista bisa, "We are going back to Aruba, it's a wonderful place and we are going to see Dennis".

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
fayecimento Cristianamente di nos mama, wela, bisawela stima:

Sra. Viuda Ursula Irena Jacobs
* 21 – 10 - 1923 † 15 – 10 - 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Pedrito Pedro Kelly
31 maart 1935 - 14 october 2012

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 19 october 2012. E resto mortal lo ta reposa for di 12 or di merdia pa 2 or di atardi na The Olive Tree Funeral Home, sigui pa un respons, despues lo hiba Pedrito na su ultimo lugar di sosiego den Santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diahuebs 18 october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayese cristianamente

Tirso Anselmo Hayer
mihor conoci como "Tirso"
*15-10-1959 †13-10-2012

Na nomber di su:
Mayornan: †Ladislao Hayer
†Seferina Beatris Orman

Rumannan: †Leticia Hayer
Humpry y Editha Hayer y famia
Astrid y Francis Hayer-Webb
Mirlanda Mireja y Frank Hayer-Dijkhoff y famia

Tantanan y omonan
Sobrina y sobrinanan
Primo y primanan
Amistadnan y conocirnan
Padrino y madrinanan

Demas famia: Hayer, Orman, Tromp, Marquez, Filé, Kuiridongo, Hoek, Reales Acosta, Laraché, Henriquez, Martinus, Dijkhoff, Zievinger, Robles, Arends, Hellement, Croes, Bernadina na Corsow, Janga, Loepstok

Nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 19 di october 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diahuebs 18 di october di 7'or pa 9'or di anochi.

Accento Arubiano den waf di Scheveningen















Riba musica di un steelband Arubiano y dorna completamente cu banderinnan cu e logo di Aruba, bishitantenan di e 'open havendag' na Scheveningen a wordo ricibi en grande pa entre otro embahadora di carnaval di Aruba na Hulanda Sra. Maria Stamper.

Motibo pa e ambiente Arubiano aki den waf di Scheveningen tabata e partida venidero di Sr. Wubbo Ockels y su barco di bela 'Ecolution' pa Aruba. Na final di e luna aki e ex-astronauta y experto riba e tereno di energia duradero lo sali for di waf di Scheveningen pa un biahe transatlantico cu destinacion Oranjestad.

ATA (Aruba Tourism Authority) a probecha di e 'open havendag' bon bishita aki, pa promove Aruba lo mas cu ta posibel. Asina interesadonan por a haya splicacion di e team di ATA tocante pais Aruba, unda como turista bo por ta sigura di tin un vakantie unico y placentero. Sr. Wubbo Ockels, kende a caba di regresa for di Aruba, caminda e la duna su presentacion durante e conferencia di Green Aruba, y su Sra. Joos Ockels tabata conta e bishitantenan di e 'open havendag' di nan barco di bela 'Ecolution'. 'Ecolution' ta un barco cu ta completamente 'selfsupporting' pa locual ta trata energia. Sr. Ockels a wordo acerca pa Gobierno di Aruba pa durante di su bishita di tres luna na Aruba, desaroya proyectonan cu ta aporta na un Aruba duradero. E profesor di energia duradero na Universidad Tecnico di Delft tambe kier traha conhuntamente cu e hubentud di Aruba na proyectonan pa haci Aruba un 'one happy energy island'.